

ÉCHOS DES DEUX RIVES

PORTAGE-TACHÉ

Dons en hausse de 11 %

La campagne de sollicitation de Centraide Portage-Taché a rapporté 191 162 \$, soit un léger dépassement par rapport à l'objectif de 190 000 \$. C'est cependant une augmentation de 11 % en comparaison de la campagne de l'an dernier. Ce sont les secteurs de la santé, de l'éducation et des ministères provinciaux où l'on note les plus fortes contributions expliquant le succès obtenu cette année.

POHÉNÉGAMOOK

Pisciculture rachetée

Un homme d'affaires de la rive-sud de Montréal, Léo Lévesque, s'est porté acquéreur de la Pisciculture des Trois-Frondières, située à Pohénégamook dans le Témiscouata. Une société de placements dans l'entreprise québécoise (SPEQ), qui détient 49 % des actions de la nouvelle compagnie, sera formée afin d'aller chercher une somme de 300 000 \$ nécessaire pour financer cette transaction. Des assemblées d'information à ce sujet auront lieu dans la région de Pohénégamook à partir de la mi-janvier. M. Lévesque est un ex-citoyen du Bas-Saint-Laurent ayant habité à Sainte-Blandine et à Esprit-Saint.

RIVIÈRE-DU-LOUP

Départ pour l'Europe

L'ex-supérieure provinciale des Soeurs de l'Enfant-Jésus, soeur Rita Ménard, a été élue première conseillère-assistante générale lors du chapitre général tenu par cette congrégation à Chauvaillies, en Saône et Loire, France. À ce titre, elle représentera la province canadienne au sein du Conseil général de la communauté avec soeur Colombe Pelletier. Pour Soeur Ménard, il s'agit d'un premier mandat de six ans.

20 000 \$ en paniers de Noël

Lors de la période de Noël, 300 paniers de Noël dont la valeur est estimée à 20 000 \$ ont été distribués aux familles les plus démunies de Rivière-du-Loup. Trois groupes, Entraide du quartier Saint-François-Xavier, Amico de Saint-Ludger et la Saint-Vincent-de-Paul de la paroisse Saint-Patrice (section masculine) regroupant une cinquantaine de personnes ont assumé le travail de cueillette et de distribution de ces paniers.

AMIANTE

Autre subvention pour le musée

Le musée minéralogique et minier de la région de l'Amiante recevra une subvention additionnelle de 66 130 \$ du ministère québécois des Affaires culturelles. Cette contribution porte à 166 634 \$ l'aide reçue en cours d'exercice par l'organisme.

Contraventions aux fumeurs

Depuis le 1er décembre 1992, les personnes qui sont prises en flagrant délit de fumer dans des endroits interdits au Centre hospitalier de l'Amiante, sont passibles d'amendes variant entre 20 \$ et 200 \$. La directive s'applique tant aux membres du personnel qu'aux bénéficiaires et aux visiteurs.

SAULT-AU-MOUTON

Braconniers coincés

Quatre personnes de Sault-au-Mouton, sur la Haute-Côte-Nord, viennent d'être reconnus coupables de braconnage par un tribunal et condamnés à 6400 \$ d'amende au total. Il s'agit d'Albéric Petitpas, condamné à 1900 \$ d'amende pour avoir chassé l'original à l'aide d'un collet et avoir trappé avec un engin prohibé; de Réal Petitpas, condamné à 1500 \$ pour avoir chassé l'original avec un collet; de Michel et Jocelyn Petitpas, condamnés à chacun 1500 \$ d'amende pour avoir aidé et incité à commettre une infraction. Quatre armes à feu et un piège à ours ont également été confisqués par le tribunal. Les certificats du chasseur des quatre braconniers ont également été annulés pour 24 mois.

STE-ANNE-DES-MONTS

38 emplois créés

La ville de Sainte-Anne-des-Monts et le Comité de survie de Tourelle recevront 108 580 \$ pour l'embauche de 38 personnes dans le cadre du programme de développement de l'emploi (PDE). À Sainte-Anne-des-Monts, une somme de 55 220 \$ sera consentie par le gouvernement fédéral pour l'aménagement de nouvelles infrastructures touristiques. Le comité de survie, pour sa part, embauchera 14 personnes pour la réalisation d'une étude de faisabilité pour un projet de récupération. On songe, en effet, à récupérer de vieux vêtements pouvant être transformés en divers produits de consommation courante, tels des guenilles et autres objets utilitaires.

Les marchands de Rimouski tentent d'établir un consensus

NON à l'ouverture le dimanche!

RIMOUSKI — Les marchands de Rimouski disent toujours NON à l'ouverture des commerces le dimanche et ils tenteront d'établir, mercredi soir, un consensus chez tous les commerçants de la région pour que soit maintenu le statu quo sur les heures d'affaires.

par ERNIE WELLS
collaboration spéciale

L'Association des marchands de Rimouski, qui compte plus de 400 membres, prend le flambeau de cette initiative en conviant tous les commerçants, membres ou non de l'organisme, à une soirée d'information, mercredi à 19 h, à l'hôtel de ville. Les commerçants feront le point sur la nouvelle ré-

glementation sur les heures d'ouverture des commerces qui permet aux établissements commerciaux d'ouvrir leurs portes le dimanche ainsi qu'en soirée, du lundi au mercredi.

C'est au cours de cette rencontre entre les marchands que devrait se dégager ou non un consensus pour conserver les mêmes heures d'affaires qui étaient en vigueur avant la sanction de la Loi modifiant les heures et les jours d'admission

des établissements commerciaux, adoptée le 18 décembre par le gouvernement du Québec.

« Mais les marchands devront être convaincus et déterminés à se tenir les coudes, sinon ça ne donnera rien », a dit le président de l'Association des marchands de Rimouski, M. Carol Roy.

Celui-ci devait préciser que la première expérience des marchands, le dimanche 27 décembre, avait convaincu la majorité d'entre eux de ne plus ouvrir le dimanche. « Environ 70 % des marchands ont ouvert leurs portes, mais pour quelques heures seulement », a dit M. Roy, qui redoute que la si-

tuation ne soit encore plus dramatique au cours des mois creux de janvier et de février.

Selon M. Roy, les marchands de Rimouski doivent donner le ton à leurs confrères des localités environnantes, lesquels devraient adopter la même politique sur les heures d'ouverture. L'Association des marchands, de concert avec la chambre de commerce locale, tente d'ailleurs d'obtenir les appuis des associations de marchands s'étendant de Montmagny jusqu'à Gaspé.

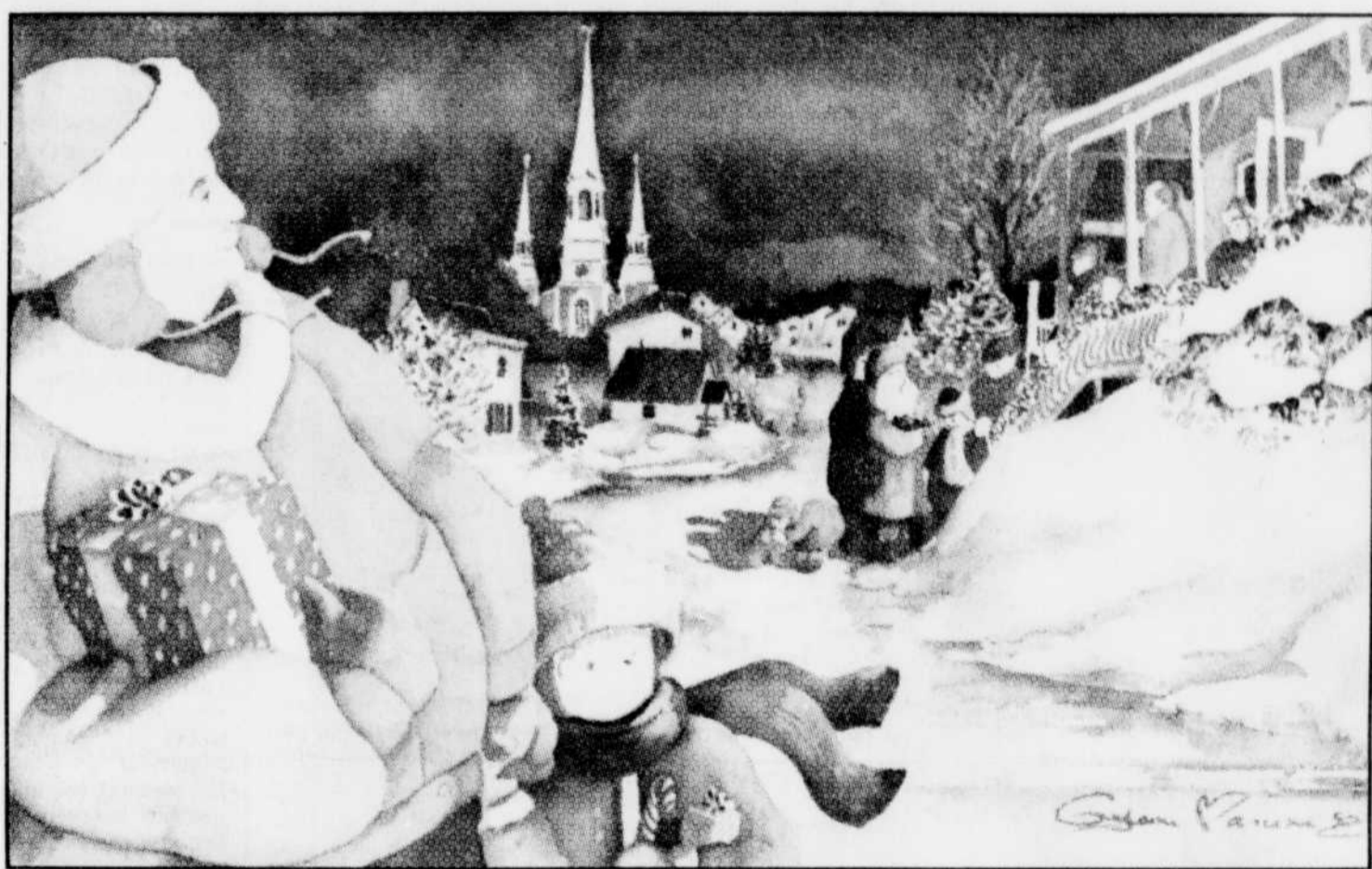
Le député de Rimouski et président du caucus des députés libéraux de l'Est du Québec, M. Michel Tremblay, a indiqué que la seule solution qui

appartenait aux marchands était celle de s'entendre entre eux puisque, dit-il, la nouvelle Loi qui a été adoptée ne sera pas modifiée pour être adaptée aux régions.

Précisons qu'un consensus est déjà intervenu auprès des marchands de meubles et d'appareils électroniques, qui ont convenu de ne pas ouvrir leurs portes le dimanche, ni les soirs du lundi au mercredi.

Signalons que les commerçants d'Alma, au Lac-Saint-Jean, ont entrepris une démarche identique dès l'adoption de la nouvelle loi par l'Assemblée nationale en décembre.

Bellechasse en peinture



L'année 1993 démarre sur une note culturelle dans la MRC de Bellechasse. Au cours des dernières semaines, 10 400 calendriers contenant les plus beaux paysages de la région ont été acheminés dans les foyers du territoire. Les 12 reproductions aquarelles sont l'oeuvre de l'artiste peintre Guylaine Marceau, de Saint-Charles. Outil de promotion artistique et touristique, le calendrier aura demandé un investissement de quelque 15 000 \$ à une demi-douzaine d'organismes du milieu.

250 toxicomanes sont déjà passés par le Domaine second souffle

PONT-ROUGE — Tous les pensionnaires du Domaine second souffle, maison de désintoxication établie depuis un an et demi à Sainte-Jeanne de Pont-Rouge, dans Portneuf, ont une ou deux choses en commun autres que leur dépendance à l'alcool ou à la drogue. C'est le manque d'amour et de famille.

par ALAIN TURGEON
collaboration spéciale

L'histoire de la majorité des résidents du domaine se répète. Viol, inceste, problèmes familiaux en bas âge les ont incités à consommer pour oublier. On force une intériorisation pour comprendre la raison de cette dépendance et extirper le malaise qui ronge depuis tout ce temps. Une thérapie continue, qui dure entre trois et six mois.

Le directeur du Domaine second souffle, Jean-Yves Bernard, a investi environ 100 000 \$ dans la réfection d'une ancienne écurie, qu'il a transformée en maison de désintoxication. Des les premiers jours, il a été confronté à des règlements municipaux et à des accusations de fraude d'un pensionnaire. Dans ce dernier cas, le Domaine second souffle a été exonéré de tout blâme. Une deuxième maison a été acquise à Cap-Santé. Portneuf compte maintenant trois centres de désintoxication. Le centre Le Rucher à Saint-Casimir, à l'ouest, existe depuis environ deux ans.

Selon Jean-Yves Bernard, le mal-être est à l'origine de la toxicomanie. La thérapie est basée sur le respect et l'honnêteté.



« Quand tu dis que tu aides les autres, il faut que tu le fasses sinon il n'y a plus de confiance. Tu ne joues pas avec les humains », affirme M. Jean-Yves Bernard, directeur du Domaine second souffle.

Respect des autres mais aussi de soi. « S'aimer, c'est la clé du succès », explique-t-il. La famille est impliquée à certaines étapes afin de favoriser le dialogue entre ses membres. « La famille, c'est ce qu'il y a de plus important, c'est primordial », souligne le directeur.

Déjà, près de 250 toxicomanes sont passés par le Domaine second souffle et plus du tiers n'ont pas rechuté, ce qui semble satisfaire M. Bernard, lui-même un ancien toxicomane. M. Bernard raconte qu'il voyait ces gens de haut avant de traverser une période difficile, voire critique. « J'ai vraiment touché le fond du baril. J'ai plié les genoux et j'ai juste demandé

la santé, rien d'autre. »

M. Bernard animera 10 émissions d'une demi-heure sur les ondes de Télécom 9 à partir du 17 janvier. Des entrevues réalisées au centre avec ses pensionnaires feront partager le désarroi de ces gens. Elles seront diffusées pendant 10 semaines « afin de sensibiliser les gens et briser l'individualisme qui prévaut dans la société ».

Le problème est flagrant. « La nuit de Noël, je suis allé chercher quelqu'un caché sous un escalier dans un édifice à logements. Il était couché là, seul, pendant qu'on entendait les rires et les chants dans les appartements. Juste à y penser,

j'ai des frissons », raconte M. Bernard. Actuellement, une soixantaine de résidents dont l'âge moyen se situe entre 20 et 25 ans sont à Pont-Rouge. Ils sont encadrés par une douzaine de personnes.

Les pensionnaires sont soumis à une discipline sévère dès 6 h 30 le matin jusqu'à 23 h. Les résidents retrouvent au domaine l'amour dont ils ont besoin et un esprit de famille qui leur est bénéfique. Les Fêtes ont d'ailleurs été soulignées. Certains pensionnaires ont été autorisés à sortir pendant quelques heures, quelques-uns de ceux qui ne le pouvaient pas ont reçu la visite de leur famille dans un décor d'occasion.

Les Chiffonniers Un chiffre d'affaires accru de 169 % en un an

MATANE — En un an, le comptoir de vêtements d'occasion Les Chiffonniers de Matane a augmenté ses ventes de 169 %. Peu de commerces de détail peuvent en dire autant en pleine crise économique !

par ROMAIN PELLETIER
collaboration spéciale

Les prix ont d'ailleurs tout pour séduire les consommatrices et consommateurs à la recherche d'aubaines, soit de 0,25 \$ à 7,50 \$. Cette création du Regroupement des femmes de la région de Matane peut habiller jeunes et moins jeunes des pieds à la tête, dans les locaux d'un ancien magasin de l'avenue d'Amours.

La coordonnatrice, Mme Micheline Laroche, s'attend à ce que les ventes continuent à augmenter. « Dans le contexte économique désastreux que nous vivons, dit-elle, une ressource comme Les Chiffonniers est une alternative intéressante pour le milieu. »

L'agente de développement, Mme Suzanne T-Rouzier, constate une augmentation des ventes en décembre. « À cause de la récession, précise-t-elle, les gens ont de moins en moins d'argent pour se vêtir. Nous nous en rendons compte parce que la clientèle est de plus en plus diversifiée. »

Depuis maintenant dix ans, la population donne des vêtements et Les Chiffonniers en font le tri, le lavage, le repassage et les réparent au besoin. Elles ne perdent pratiquement rien puisqu'elles fabriquent des costumes, des toutous, des napperons et des vêtements pour les jeunes enfants avec des tissus récupérés.

Elles vendent même des guenilles à l'usage des entreprises. En fait, elles ne jettent vraiment que ce qui est malpropre ou trop démodé.

Les neuf travailleuses à temps partiel, embauchées grâce à des programmes de création d'emplois, se partagent les 56 heures d'ouverture du magasin. Elles ont aussi développé un service de réparation de vêtements.

Souvent, Les Chiffonniers constituent un premier contact pour les clientes intéressées par les autres services du Regroupement des femmes. Depuis 15 ans, il a mené une multitude de luttes pour la promotion et l'amélioration de la condition des femmes d'ici.

Après une greffe du foie précédée de faux espoirs

Annie revient de loin pour enfin vivre normalement

CARLETON — Si tout se déroule comme elle le prévoit, Annie Lévesque, une jeune femme de Carleton qui a subi une greffe du foie il y a plus de trois mois, pourra mener une vie quasi normale d'ici un an.

par GILLES GAGNÉ
collaboration spéciale

Elle revient de loin. En septembre, les médecins qui soignaient sa cirrhose ne lui donnaient que deux mois à vivre. « J'ignorais ce détail quand j'ai été opérée », rappelle Annie, âgée de 18 ans.

La cirrhose s'est manifestée alors qu'elle n'avait que 10 ans, et la maladie a pris une telle ampleur qu'elle a dû abandonner l'école à 13 ans.

En octobre 1991, Annie, qui passait le plus clair de son temps alitée, avait reçu un premier appel signifiant qu'on lui avait trouvé un foie et qu'on pouvait l'opérer, moyennant de brefs délais, à l'hôpital Sainte-Justine de Montréal. Elle était sur la liste des receveurs potentiels depuis à peine une semaine et cet appel l'avait prise au dépourvu. « J'avais refusé la greffe : je ne me sentais pas prête et il faut l'être pour passer à travers une épreuve comme



Annie, entourée de ses parents à la résidence familiale, à Carleton.

celle-là. »

Il lui a cependant fallu attendre près de neuf mois avant de recevoir, le 13 juillet 1992, une autre offre. Une pénurie de sang de son groupe a toutefois reporté la chirurgie.

Annie a été appelée de nouveau le 7 septembre suivant. On avait trouvé un autre foie. Elle s'est rendue précipitamment à Montréal, en compagnie de ses parents, Raynald et Lucienne, à l'hôpital Royal Victoria pour être opérée le lendemain.

La greffe, qui a duré près de 22 heures, n'a toutefois pas fonctionné du premier coup et le foie a été perdu, après qu'elle l'eut gardé quatre jours. Le 12 septembre, le foie d'un homme de 19 ans, de Toronto, a pu lui être greffé avec succès mais non sans

complications.

Annie a dû séjourner près de trois mois à Montréal avant de réintégrer son domicile. Sa mère est demeurée à ses côtés, logeant au Manoir MacDonald pendant que son père se tapait le voyage Montréal-Carleton à toutes les semaines, parfois accompagné de l'une de ses trois autres filles ou de son fils.

Pendant ces trois mois, il a fallu qu'Annie Lévesque réapprenne à exécuter tous les petits gestes de la vie quotidienne. « J'étais comme un enfant. J'ai recommencé à marcher, à manger, et le reste. Je me fatigue encore vite mais dans un an, je pourrai vivre une vie normale. Pour moi, je vis déjà une vie normale ; c'est tellement mieux

maintenant par rapport à ce que c'était avant l'opération.

Elle aura à prendre des médicaments toute sa vie — les doses diminueront toutefois à mesure que le temps passera — et elle compte retourner à l'école en 1994.

« Avant, je voulais devenir chirurgienne, mais je crois avoir vu assez d'hôpitaux comme ça. J'ai encore du temps pour réorienter ma vie », note-t-elle.

Elle aimerait bien inspirer, si possible, d'autres jeunes qui souffrent d'un mal aussi grave et qui seraient peut-être tentés d'abandonner la partie. Elle compte donc écrire un livre au sujet de son expérience. « Ce serait une bonne façon d'aider d'autres malades, »

Centre hospitalier de St-Georges de Beauce Les orthopédistes auraient dû attendre plutôt que de démissionner, selon la dg

SAINT-GEORGES — La directrice du Centre hospitalier de Saint-Georges de Beauce regrette le départ des quatre orthopédistes. Un comité de travail provincial se penche sur la reconstruction orthopédique. C'est dans ce rapport, prévu pour décembre, que l'on aurait pu trouver réponse aux demandes de budgets additionnels.

par LUCE DALLAIRE
collaboration spéciale

Depuis maintenant deux semaines, les quatre orthopédistes du Centre hospitalier ont plié bagage. Des 12 insatisfactions déposées, il restait à résoudre la hausse de budget de 70 000 \$ pour les implants.

La directrice de l'hôpital, Mme Julie Doyon-Proulx, déplore cette situation. « Le corps médical et le conseil d'administration ont travaillé très fort pour donner satisfaction aux requêtes des orthopédistes. Ce sont des professionnels hors-pair dont la qualité des services dispensés fait l'unanimité. Je trouve ça dommage de les voir à l'extérieur alors que nous avons les pieds et les mains liés, sans pouvoir intervenir face à cette décision », précise-t-elle.

« Nous sommes, comme beaucoup d'hôpitaux en province, en période d'équilibre budgétaire. Les 700 employés du centre sont partenaires de l'équité et de l'équilibre entre les services. L'orthopédie occupe 5 % du volume des soins donnés chez nous et nous avons la responsabilité de

maintenir une gamme de services de base », ajoute-t-elle.

À la suite d'une étude provinciale, le comité de reconstruction orthopédique rendra compte de ses recommandations, dans un an. Il a à assurer la qualité des soins et l'utilisation rationnelle des services pour l'ensemble du Québec. Le président de l'Association des orthopédistes, M. Henri-Louis Bouchard, de l'Hôtel-Dieu de Québec, y siège.

« L'exercice financier prenant fin en mars, nous avons demandé aux orthopédistes d'attendre avec nous les données de ce rapport », dit la directrice générale.

Les orthopédistes ont quitté le Centre hospitalier de Saint-Georges le 21 décembre. Ils ont emménagé au 10445, 1^{er} Avenue pour ouvrir la Clinique de chirurgie orthopédique de Beauce.

Le centre hospitalier conserve son service d'orthopédie et le suivi des patients s'effectue comme prévu. Les cas sont traités, un à un, avec la collaboration des médecins de garde, à l'urgence.

Les recherches sont amorcées pour recruter des effectifs en orthopédie.



CHERS AÎNÉS, POUR LA PREMIÈRE FOIS EN 1993,
OBTENEZ

15% DE RABAIS*

LE MARDI 5 JANVIER, À LA BAIE,
À L'OCCASION DE LA JOURNÉE DES

65 ANS ET PLUS

Le mardi 5 janvier, la Baie rend hommage à toutes les personnes âgées de 65 ans en leur offrant un rabais de 15%* sur presque toute la marchandise à prix ordinaire, en solde ou en liquidation ! Pourquoi n'en profiteriez-vous pas pour vous procurer les petites gâteries que le père Noël a pu oublier ? De plus, ce rabais est applicable dans nos salons de coiffure

(Coiffure à prix fixe excepté), au studio de photo et au rayon d'Optique. Pour avoir droit à votre rabais, vous n'avez qu'à présenter votre carte de l'Âge d'Or, votre permis de conduire, votre certificat de naissance ou toute autre pièce d'identité prouvant votre âge. Achats en magasin seulement.

* Une liste complète des exceptions sera affichée à votre magasin la Baie.

ON PEUT PAS DEMANDER MIEUX!

LA BAIE

Compagnie de la Baie d'Hudson

DÉCOUVREZ L'IMPRESSIONNANTE

ALTIMA XE 1993

- Moteur 4 cyl., 150 c.v.
- Rétroviseurs électriques
- 5 vitesses
- Régulateur de vitesse

15 666\$*



VOYEZ ÉGALEMENT LA MAXIMA GXE 1993

- Couleur perle d'huile 9500 km
- Moteur V6, 160 c.v.
- Sièges électriques, système d'entrée sans clé
- Air climatisé digital
- Roues mag
- Rétroviseurs chauffants



22 444\$*



PATHFINDER XE 1993

- V6, air climatisé, 5 vitesses, bandes décoratives

20 888\$*

ST-RAYMOND **NISSAN**

Service personnalisé

Ligne directe : 692-0119

Portneuf 337-4646

144, Saint-Jacques, St-Raymond

* Taxes, transport et préparation en sus

Utilisez le meilleur!
PIÈCES D'ORIGINE NISSAN

B-4 - 408 LIMOULOU

A 627-4372, renouvés 4x 3/4 chaudières, près Entant-Jésus... A 524-3656, beau 4x1, Borne Av. près Copeau, 3655, libre.

410 MONTCALM

A 682-5573, 2 1/2, 3455 tout compris, 1 mois gratuit... A 682-5573, 2 1/2, 3505 tout compris, 2 mois gratuits.

413 STE-FOY

A 652-9700 Appartements de choix, chauffés, éclairés, stationnement... A 652-9700, 2 1/2, 3455 tout compris, 1 mois gratuit.

413 STE-FOY

A TERRASSE MARICOURT 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 2 piscines, chauffées, tennis, buanderie, 653-6549

418 SILLERY

A 683-8200, 4x1, 2ème étage, libre ou louer... A 683-8200, 4x1, 2ème étage, libre ou louer.

432 MAISONS A LOUER

LEVIS, maison jumelée 5 1/2 pièces, libre, 837-0061... MONT Ste-Anne, 2 étages, 1,400 ca. louer, voir 654-0265

470 CONDOMINIUM A LOUER

MONT STE-ANNE, studio 2 a 4 pièces, week-end, 626-3691... RUE Françoise-Prime, 5 1/2 (3 chambres) 760 \$, tout inclus, chauffés, éclairés, eau chaude, plancher bois, murs, portes, fenêtres, sèche-serviettes, intercom, piscine, option d'achat disponible. Inf: 687-2610

491 RIVE-SUD

AUBAINE A St-Jean Chrystostome Maisons de ville, 2 1/2 chambres, grand terrain privé, voir piscine arrière complantée, 4075/mois, permis de bâtir possible 624-8190

575 TERRAINS

Developpement résidentiel Rive-Sud, 2 1/2 millions \$, ca. 2000 m², accès, 687-2323... INVESTISSEMENT Immobilier, Secteur zone résidentiel, 2 000 000 \$, 0,966 le p.c., 687-2323, 666-7400

A BON PRIX

51e-Ouile, 3 1/2, 4 1/2, béton, très propres, 1 mois gratuit, 626-5468, 628-2797, 623-8621.

AV. DE VIMY

Studio, 3 1/2 tout compris, immeuble en béton, ascenseur, intercom, buanderie, 683-1354

A 658-3411

Face au Campanile Armoires mélamine, peint, bois, stationnement, tout inclus, pros autres, Ministère, Revenu.

A 652-1104

Place Bonaventure 1 1/2 a 4 1/2 Armoires mélamine, peint, tranquille, stationnement, tout inclus, meuble si desiré.

A 687-2257

1 MOIS GRATUIT Grands et Beaux Logements Espace vert, près transport 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, services inclus, intercom bord St-Charles.

A 682-2342

415 Pere Lelievre 1 1/2, 2 MOIS GRATUITS RABATS personnes age d'or Modernes, sécuritaires, tranquille, ascenseur, intercom, autobus a la porte, 683-8122

A 848-5555

STONEHAM 15 Minutes de Québec, ville, stationnement, sports d'hiver et d'été, 2 ou 3 chambres, meublé, 92 000 \$ plus.

A 623-8952

CHARLESBOURG Les Jardins Bourg-Royal, 1583 Rue Edith, splendides 4 chambres, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, occupation immédiate, entrepreneur paime d'or APCHQ, A partir de 84 500\$, paiement mensuel 462 \$, capital et intérêt, RE/MAX Guy Trempanier.

A 687-2257

1 MOIS GRATUIT Grands et Beaux Logements Espace vert, près transport 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, services inclus, intercom bord St-Charles.

A 682-2342

415 Pere Lelievre 1 1/2, 2 MOIS GRATUITS RABATS personnes age d'or Modernes, sécuritaires, tranquille, ascenseur, intercom, autobus a la porte, 683-8122

A 848-5555

STONEHAM 15 Minutes de Québec, ville, stationnement, sports d'hiver et d'été, 2 ou 3 chambres, meublé, 92 000 \$ plus.

A 687-2257

1 MOIS GRATUIT Grands et Beaux Logements Espace vert, près transport 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, services inclus, intercom bord St-Charles.

A 682-2342

415 Pere Lelievre 1 1/2, 2 MOIS GRATUITS RABATS personnes age d'or Modernes, sécuritaires, tranquille, ascenseur, intercom, autobus a la porte, 683-8122

A 848-5555

STONEHAM 15 Minutes de Québec, ville, stationnement, sports d'hiver et d'été, 2 ou 3 chambres, meublé, 92 000 \$ plus.

A 623-8952

CHARLESBOURG Les Jardins Bourg-Royal, 1583 Rue Edith, splendides 4 chambres, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, occupation immédiate, entrepreneur paime d'or APCHQ, A partir de 84 500\$, paiement mensuel 462 \$, capital et intérêt, RE/MAX Guy Trempanier.

A 687-2257

1 MOIS GRATUIT Grands et Beaux Logements Espace vert, près transport 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, services inclus, intercom bord St-Charles.

A 682-2342

415 Pere Lelievre 1 1/2, 2 MOIS GRATUITS RABATS personnes age d'or Modernes, sécuritaires, tranquille, ascenseur, intercom, autobus a la porte, 683-8122

A 848-5555

STONEHAM 15 Minutes de Québec, ville, stationnement, sports d'hiver et d'été, 2 ou 3 chambres, meublé, 92 000 \$ plus.

A 682-2342

415 Pere Lelievre 1 1/2, 2 MOIS GRATUITS RABATS personnes age d'or Modernes, sécuritaires, tranquille, ascenseur, intercom, autobus a la porte, 683-8122

A 848-5555

STONEHAM 15 Minutes de Québec, ville, stationnement, sports d'hiver et d'été, 2 ou 3 chambres, meublé, 92 000 \$ plus.

A 687-2257

1 MOIS GRATUIT Grands et Beaux Logements Espace vert, près transport 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, services inclus, intercom bord St-Charles.

A 682-2342

415 Pere Lelievre 1 1/2, 2 MOIS GRATUITS RABATS personnes age d'or Modernes, sécuritaires, tranquille, ascenseur, intercom, autobus a la porte, 683-8122

A 848-5555

STONEHAM 15 Minutes de Québec, ville, stationnement, sports d'hiver et d'été, 2 ou 3 chambres, meublé, 92 000 \$ plus.

A 623-8952

CHARLESBOURG Les Jardins Bourg-Royal, 1583 Rue Edith, splendides 4 chambres, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, occupation immédiate, entrepreneur paime d'or APCHQ, A partir de 84 500\$, paiement mensuel 462 \$, capital et intérêt, RE/MAX Guy Trempanier.

A 687-2257

1 MOIS GRATUIT Grands et Beaux Logements Espace vert, près transport 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, services inclus, intercom bord St-Charles.

A 682-2342

415 Pere Lelievre 1 1/2, 2 MOIS GRATUITS RABATS personnes age d'or Modernes, sécuritaires, tranquille, ascenseur, intercom, autobus a la porte, 683-8122

A 848-5555

STONEHAM 15 Minutes de Québec, ville, stationnement, sports d'hiver et d'été, 2 ou 3 chambres, meublé, 92 000 \$ plus.

A 682-2342

415 Pere Lelievre 1 1/2, 2 MOIS GRATUITS RABATS personnes age d'or Modernes, sécuritaires, tranquille, ascenseur, intercom, autobus a la porte, 683-8122

A 848-5555

STONEHAM 15 Minutes de Québec, ville, stationnement, sports d'hiver et d'été, 2 ou 3 chambres, meublé, 92 000 \$ plus.

A 687-2257

1 MOIS GRATUIT Grands et Beaux Logements Espace vert, près transport 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, services inclus, intercom bord St-Charles.

A 682-2342

415 Pere Lelievre 1 1/2, 2 MOIS GRATUITS RABATS personnes age d'or Modernes, sécuritaires, tranquille, ascenseur, intercom, autobus a la porte, 683-8122

A 848-5555

STONEHAM 15 Minutes de Québec, ville, stationnement, sports d'hiver et d'été, 2 ou 3 chambres, meublé, 92 000 \$ plus.

A 623-8952

CHARLESBOURG Les Jardins Bourg-Royal, 1583 Rue Edith, splendides 4 chambres, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, occupation immédiate, entrepreneur paime d'or APCHQ, A partir de 84 500\$, paiement mensuel 462 \$, capital et intérêt, RE/MAX Guy Trempanier.

A 687-2257

1 MOIS GRATUIT Grands et Beaux Logements Espace vert, près transport 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, services inclus, intercom bord St-Charles.

A 682-2342

415 Pere Lelievre 1 1/2, 2 MOIS GRATUITS RABATS personnes age d'or Modernes, sécuritaires, tranquille, ascenseur, intercom, autobus a la porte, 683-8122

A 848-5555

STONEHAM 15 Minutes de Québec, ville, stationnement, sports d'hiver et d'été, 2 ou 3 chambres, meublé, 92 000 \$ plus.

A 682-2342

415 Pere Lelievre 1 1/2, 2 MOIS GRATUITS RABATS personnes age d'or Modernes, sécuritaires, tranquille, ascenseur, intercom, autobus a la porte, 683-8122

A 848-5555

STONEHAM 15 Minutes de Québec, ville, stationnement, sports d'hiver et d'été, 2 ou 3 chambres, meublé, 92 000 \$ plus.

A 687-2257

1 MOIS GRATUIT Grands et Beaux Logements Espace vert, près transport 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, services inclus, intercom bord St-Charles.

A 682-2342

415 Pere Lelievre 1 1/2, 2 MOIS GRATUITS RABATS personnes age d'or Modernes, sécuritaires, tranquille, ascenseur, intercom, autobus a la porte, 683-8122

A 848-5555

STONEHAM 15 Minutes de Québec, ville, stationnement, sports d'hiver et d'été, 2 ou 3 chambres, meublé, 92 000 \$ plus.

A 623-8952

CHARLESBOURG Les Jardins Bourg-Royal, 1583 Rue Edith, splendides 4 chambres, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, occupation immédiate, entrepreneur paime d'or APCHQ, A partir de 84 500\$, paiement mensuel 462 \$, capital et intérêt, RE/MAX Guy Trempanier.

A 687-2257

1 MOIS GRATUIT Grands et Beaux Logements Espace vert, près transport 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, services inclus, intercom bord St-Charles.

A 682-2342

415 Pere Lelievre 1 1/2, 2 MOIS GRATUITS RABATS personnes age d'or Modernes, sécuritaires, tranquille, ascenseur, intercom, autobus a la porte, 683-8122

A 848-5555

STONEHAM 15 Minutes de Québec, ville, stationnement, sports d'hiver et d'été, 2 ou 3 chambres, meublé, 92 000 \$ plus.

A 682-2342

415 Pere Lelievre 1 1/2, 2 MOIS GRATUITS RABATS personnes age d'or Modernes, sécuritaires, tranquille, ascenseur, intercom, autobus a la porte, 683-8122

A 848-5555

STONEHAM 15 Minutes de Québec, ville, stationnement, sports d'hiver et d'été, 2 ou 3 chambres, meublé, 92 000 \$ plus.

A 687-2257

1 MOIS GRATUIT Grands et Beaux Logements Espace vert, près transport 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, services inclus, intercom bord St-Charles.

A 682-2342

415 Pere Lelievre 1 1/2, 2 MOIS GRATUITS RABATS personnes age d'or Modernes, sécuritaires, tranquille, ascenseur, intercom, autobus a la porte, 683-8122

A 848-5555

STONEHAM 15 Minutes de Québec, ville, stationnement, sports d'hiver et d'été, 2 ou 3 chambres, meublé, 92 000 \$ plus.

A 623-8952

CHARLESBOURG Les Jardins Bourg-Royal, 1583 Rue Edith, splendides 4 chambres, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, occupation immédiate, entrepreneur paime d'or APCHQ, A partir de 84 500\$, paiement mensuel 462 \$, capital et intérêt, RE/MAX Guy Trempanier.

A 687-2257

1 MOIS GRATUIT Grands et Beaux Logements Espace vert, près transport 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, services inclus, intercom bord St-Charles.

A 682-2342

415 Pere Lelievre 1 1/2, 2 MOIS GRATUITS RABATS personnes age d'or Modernes, sécuritaires, tranquille, ascenseur, intercom, autobus a la porte, 683-8122

A 848-5555

STONEHAM 15 Minutes de Québec, ville, stationnement, sports d'hiver et d'été, 2 ou 3 chambres, meublé, 92 000 \$ plus.

A 682-2342

415 Pere Lelievre 1 1/2, 2 MOIS GRATUITS RABATS personnes age d'or Modernes, sécuritaires, tranquille, ascenseur, intercom, autobus a la porte, 683-8122

A 848-5555

STONEHAM 15 Minutes de Québec, ville, stationnement, sports d'hiver et d'été, 2 ou 3 chambres, meublé, 92 000 \$ plus.

A 687-2257

1 MOIS GRATUIT Grands et Beaux Logements Espace vert, près transport 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, services inclus, intercom bord St-Charles.

A 682-2342

415 Pere Lelievre 1 1/2, 2 MOIS GRATUITS RABATS personnes age d'or Modernes, sécuritaires, tranquille, ascenseur, intercom, autobus a la porte, 683-8122

A 848-5555

STONEHAM 15 Minutes de Québec, ville, stationnement, sports d'hiver et d'été, 2 ou 3 chambres, meublé, 92 000 \$ plus.

A 623-8952

CHARLESBOURG Les Jardins Bourg-Royal, 1583 Rue Edith, splendides 4 chambres, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, occupation immédiate, entrepreneur paime d'or APCHQ, A partir de 84 500\$, paiement mensuel 462 \$, capital et intérêt, RE/MAX Guy Trempanier.

A 687-2257

1 MOIS GRATUIT Grands et Beaux Logements Espace vert, près transport 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, services inclus, intercom bord St-Charles.

A 682-2342

415 Pere Lelievre 1 1/2, 2 MOIS GRATUITS RABATS personnes age d'or Modernes, sécuritaires, tranquille, ascenseur, intercom, autobus a la porte, 683-8122

A 848-5555

STONEHAM 15 Minutes de Québec, ville, stationnement, sports d'hiver et d'été, 2 ou 3 chambres, meublé, 92 000 \$ plus.

A 682-2342

415 Pere Lelievre 1 1/2, 2 MOIS GRATUITS RABATS personnes age d'or Modernes, sécuritaires, tranquille, ascenseur, intercom, autobus a la porte, 683-8122

A 848-5555

STONEHAM 15 Minutes de Québec, ville, stationnement, sports d'hiver et d'été, 2 ou 3 chambres, meublé, 92 000 \$ plus.

A 687-2257

1 MOIS GRATUIT Grands et Beaux Logements Espace vert, près transport 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, services inclus, intercom bord St-Charles.

A 682-2342

415 Pere Lelievre 1 1/2, 2 MOIS GRATUITS RABATS personnes age d'or Modernes, sécuritaires, tranquille, ascenseur, intercom, autobus a la porte, 683-8122

A 848-5555

STONEHAM 15 Minutes de Québec, ville, stationnement, sports d'hiver et d'été, 2 ou 3 chambres, meublé, 92 000 \$ plus.

A 623-8952

CHARLESBOURG Les Jardins Bourg-Royal, 1583 Rue Edith, splendides 4 chambres, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, occupation immédiate, entrepreneur paime d'or APCHQ, A partir de 84 500\$, paiement mensuel 462 \$, capital et intérêt, RE/MAX Guy Trempanier.

A 687-2257

1 MOIS GRATUIT Grands et Beaux Logements Espace vert, près transport 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, services inclus, intercom bord St-Charles.

A 682-2342

415 Pere Lelievre 1 1/2, 2 MOIS GRATUITS RABATS personnes age d'or Modernes, sécuritaires, tranquille, ascenseur, intercom, autobus a la porte, 683-8122

A 848-5555

STONEHAM 15 Minutes de Québec, ville, stationnement, sports d'hiver et d'été, 2 ou 3 chambres, meublé, 92 000 \$ plus.

A 682-2342

415 Pere Lelievre 1 1/2, 2 MOIS GRATUITS RABATS personnes age d'or Modernes, sécuritaires, tranquille, ascenseur, intercom, autobus a la porte, 683-8122

A 848-5555

STONEHAM 15 Minutes de Québec, ville, stationnement, sports d'hiver et d'été, 2 ou 3 chambres, meublé, 92 000 \$ plus.

A 687-2257

1 MOIS GRATUIT Grands et Beaux Logements Espace vert, près transport 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, services inclus, intercom bord St-Charles.

A 682-2342

415 Pere Lelievre 1 1/2, 2 MOIS GRATUITS RABATS personnes age d'or Modernes, sécuritaires, tranquille, ascenseur, intercom, autobus a la porte, 683-8122

A 848-5555

STONEHAM 15 Minutes de Québec, ville, stationnement, sports d'hiver et d'été, 2 ou 3 chambres, meublé, 92 000 \$ plus.

A 623-8952

CHARLESBOURG Les Jardins Bourg-Royal, 1583 Rue Edith, splendides 4 chambres, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, occupation immédiate, entrepreneur paime d'or APCHQ, A partir de 84 500\$, paiement mensuel 462 \$, capital et intérêt, RE/MAX Guy Trempanier.

A 687-2257

1 MOIS GRATUIT Grands et Beaux Logements Espace vert, près transport 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, services inclus, intercom bord St-Charles.

A 682-2342

415 Pere Lelievre 1 1/2, 2 MOIS GRATUITS RABATS personnes age d'or Modernes, sécuritaires, tranquille, ascenseur, intercom, autobus a la porte, 683-8122

A 848-5555

STONEHAM 15 Minutes de Québec, ville, stationnement, sports d'hiver et d'été, 2 ou 3 chambres, meublé, 92 000 \$ plus.

580 BUREAUX

CHARLESBOURG
525 boulevard Henri-Bourassa
Bureaux et commerces, prix
raisonnable, tout inclus. 627-2522

582 BUREAUX A FRAIS PARTAGÉS

PLACE DE LA CITE
TOUR BELLE COEUR
Bureaux prestigieux 120 à 500
p.c., meubles, nombreux services
inclus. Cécile Côté. 657-9720

585 COMMERCES

A LOUER ou à vendre garage
mécanique, 871-4775.
BONNE affaire, Tabac-épicerie.
Centre d'affaires 400-000 \$
Cadeau maladie. Après 17h 843-8870

CHEMIN STE-FOY POUR COMMERCES

900 p.c., 1500 p.c., 3600 p.c.
Rez-de-chaussée, climatisé.
651-9443

590 ENTREPÔTS

A 651-9443
ACCÈS FACILE
PARC COLBERT
FRONTENAC
CARILLON, COMPLEXE
BLAISE PASCAL

IMMEUBLES ROUSSIN

À 651-9443
ACCÈS FACILE
PARC COLBERT
FRONTENAC
CARILLON, COMPLEXE
BLAISE PASCAL

ENTREPÔT

À 653-7458
IMMEUBLES DUPONT
SITES DE PREMIER CHOIX
BOUL. DE LA CAPITALE
ET STE-FOY

4000' A LOUER ET PLUS

4000' A LOUER ET PLUS
Hauts plafonds, bureaux
aménagés, prix compétitif
648-8343

BL CHAREST STE-FOY

BL CHAREST STE-FOY
Entrepôt 1800, 2500 p.c. avec
bureaux, aigle, débarder.
Société Immobilière Trans-Québec
Inc. 847-0752, 847-0753

BOUL LA CAPITALE

BOUL LA CAPITALE
2000 p.c., bureaux, entresol 2000 et
1500 br., entresol 2000, 847-0753

592 FERMES

592 FERMES
A Joly, à 30 mi. du pont, sur la
28^e ferme à vendre, en culture +
maison, garage, 728-2757.
A vendre ou louer, 90 arpents
maison neuve Frampton 1-387-3907

METTES DU SOLEIL

METTES DU SOLEIL
DANS VOTRE
QUOTIDIEN
LE SOLEIL
IL BRILLE POUR TOUT LE MONDE!

595 LOCAUX

595 LOCAUX
A 1415 Charest Ouest
EDIFICE MOORE
Espaces commerciaux, prix
raisonnable, tout inclus. 627-2522

CENTRE CHAREST

CENTRE CHAREST
125 boulevard Charest ouest
(Côte St-Sacrement), bureaux et
entresols, 900 à 2200 p.c., 667-1123.

MARIE INCARNATION

MARIE INCARNATION
1500 p.c., rez-de-chaussée, 662-2903

597 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES

597 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES
STE-ANNE, 1000 p.c.,
multifonctionnel, 682-6672

BOUL HAMEL

BOUL HAMEL
Fleur de Lys
7,000 p.c. et plus 822-2543

598 TERRES

598 TERRES
ST-EDOUARD Lotb. petite
terre à bois accessible à
l'année, 803-8832

LE COIN DE L'AUTO

605 AUTOS A VENDRE

605 AUTOS A VENDRE
BUICK 88 Le Sabre, comme neuf,
équipée, prêt hiver. Soir 661-9701.

622 4 x 4

622 4 x 4
BRONCO 1986, 77 000 km,
manuelle, très bonne condition,
5,200 \$, 847-4213.

623 AVIONS

623 AVIONS
COURS ACCÉLÉRÉS
En plus de bénéficier de conditions
météorologiques exceptionnelles de vol, notre école
internationale Pilot Training
Centre, Box 179, Gimli, MB, offre
une formation individuelle, ce
système unique permet l'obtention
de la licence désirée plus
rapidement et plus efficacement.
Licence de pilote privé,
commercial, qualification d'instructeur,
Multi-IFR. Pour plus
d'informations, appelez au
numéro suivant: 1-204-442-8540, fax
(204)642-8538 ou à Québec du 17
décembre au 15 janvier 1993: 649-
1727 M. Jean-François Thibault.

625 CAMIONS A VENDRE

625 CAMIONS A VENDRE
DODGE RAM 1986, très bonne
condition, 3500 \$, 682-2121.

VEHICULES 600 À 699

655 GARAGES/STATIONNEMENT A LOUER

655 GARAGES/STATIONNEMENT A LOUER
AUTOS, totaux, véhicules ré-
centrés - Remise de l'hiver - Po-
lois du Commerce - A partir de
1.75 \$/jour, 691-7110.

663 MACHINERIE

663 MACHINERIE
SOUFFLEUR Sicard junior, ma-
teur Cummins, servodirection,
portail aride, 8300 \$ négociable.
Jour 843-8643, soir 843-4239.

665 PIÈCES/ACCESSOIRES/REMOQUES

665 PIÈCES/ACCESSOIRES/REMOQUES
ACHAT, vente d'outils tous modèles,
assortiment pièces usagées,
Malmay Pièces Auto, 872-1483.

669 RECHERCHE

669 RECHERCHE
AUTOS FERRAILLE
Achat, vente, autos usagées et
pièces, Michel Contin Inc. 829-2961

673 MOTONEIGES

673 MOTONEIGES
A louer, à vendre remor-
ques doubles, fibre, 661-5806

677 ROULOTTES/TENTES-ROULOTTES/MOTORISÉS

677 ROULOTTES/TENTES-ROULOTTES/MOTORISÉS
CAMPEUR Dodge 250, allongé,
1987, Road Truck, 1-796-2100

DÉCÈS ET AVIS DIVERS

700 À 799 DÉCÈS, PRIÈRES, 705 AVIS DE DÉCÈS

BEGIN, Arthur, Lévis
BELANGER, Soeur Thérèse
BLONDEAU, Laurent, Charlesbourg
CARMICHAEL, Jeannette, Beauport
CHAMBERLAND, Normand, Ancienne-Lorette
COTE, Alfred, St-Agapit
COTE, Soeur Line, Silley
DECARY, Jeannette Berlinguet, Ste-Foy
DUHAIME, Gabriel L., Shawinigan
FELDEN, Emile, Québec
FORTIN, Gérard, Silley
GARANT, Rose-Alma Blais, Charny
GRAVEL, Cécile Poirier, Château-Richer
JOBIN, Alphéda Plante, Québec
LAROUCHE, Juliette Allen, St-Isidore
LAVOIE, Berthe Rousseau, St-Augustin
MOISAN, Arthur X., St-Raymond, Portneuf
MORIN, Jeanne Simard, Québec
MORISSETTE, François, Cap-Rouge
MOREAU, Jean-Charles Grand-Bois
PELCHAT, Pierrette Crevier, Loretteville
ROY, Rachel Nadeau, St-Georges
VERMETTE, Simone Talbot, St-Agapit

BEGIN, (Arthur) - A
l'Hôtel Dieu de Lévis, le
2 janvier 1993, à l'âge de
87 ans, est décédé M.
Arthur Bégin, ex-emp-
loyé de la Société des
travailleurs, époux de
Thérèse Bégin. Il
demeurait à Lévis. Le
service religieux sera cé-
lébré le mardi 5 janvier
à 14h en l'église St-An-
toine de Bienville et de
là au cimetière Mont-
Marie. La famille recevra
les condoléances au
centre funéraire
Gilbert & Turgeon Ltée
6566 Rue St-Laurent
Lévis
mardi à compter de 13h.
Il laisse dans le deuil,
outre son épouse, ses
enfants: Lucille (René
Samson), Paul-Arthur
(Louise Bourget), Denise
(Guy Denis), Lorraine
(Jean-Guy Perron), Guy
(Cécile Duchesneau); son
frère, ses beaux-frères
et belles-sœurs: Alphonse,
Germaine Blais Bé-
gin, Jeanne Bégin, Thérèse
Bégin, Georges Bé-
gin, O.M.L., Soeur Mar-
guerite Bégin (des Au-
gustines), ainsi que plusieurs
petits-enfants,
arrière-petits-enfants,
neveux, nièces, cousins
et cousines. S.V.P. tra-
duire vos témoignages
de sympathie par un
don à la Fondation Hôtel
Dieu de Lévis, 143, rue
Wolfe, Lévis, G6V 9Z9.
Pour renseignements
837-4757

Irène (Huguette Pouliot), Donat (Micheline Perron), Jean-Baptiste (Rita Dubois), Gemma Blondeau Legare, Fernande (Roger Langevin), Thérèse, Lucille Turcotte Blondeau, Yvette Philipps, Madeleine Derouin Blondeau, Roland Gendron (Madeleine Chamberland), Cécile Gendron (Euclide Couillard), Laurette Gendron (Charles-Omer Berubé), Roland Senechal, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amies. Veuillez compenser l'envoi de fleurs par des messes ou un don à la Maison Michel Sarrazin, 2101, Ch. St-Louis, Silley, Qc, G1T 1P5. Pour renseignements: 525-6044



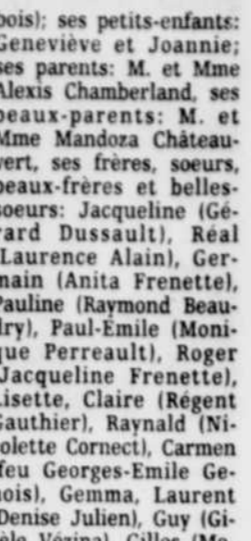
CARMICHAEL (Jeannette)

A l'Hôpital Laval, le 1er janvier 1993, à l'âge de 75 ans, est décédée Mlle Jeannette Carmichael, fille de feu M. Adélar Carmichael et de feu dame Josephine Thomassin. Elle demeurait à Beauport. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire Wilbrod Robert & Fils 738, rue Royale Beauport
lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi jour des funérailles de 12h à 13h45. Le service religieux sera célébré le mardi 5 janvier à 14h en l'église de La Nativité de Notre-Dame à Beauport. Elle laisse dans le deuil ses sœurs: Cécile et Raymonde (Jacques Marneau); ses frères: Norbert (Claire Clavet), Marcel (Bernadette Thomassin), Maurice (Rita Legaré), Alcide, Fernand (Emma Blais), Gilles (Colette Chalifour), Claude (Yvonne Mauger), Dominique (Luce Ouellet); ses filleuls: Hélène Marneau, Michel, Jacques et Yvan Carmichael; sa tante Mme Rebecca Thibault; ainsi que plusieurs neveux, nièces et amies. Pour renseignements 661-9223



BLONDEAU (Laurent)

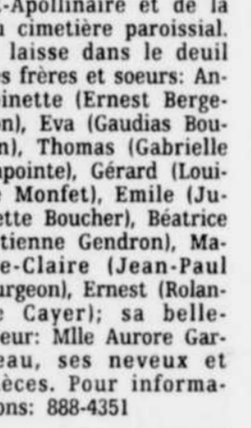
A la Maison Michel Sarrazin, le 3 janvier 1993, à l'âge de 68 ans, est décédé M. Laurent Blondeau, époux de dame Anita Gendron. Il demeurait à Charlesbourg. La famille recevra les condoléances au Funérarium de la Coopérative Funéraire de l'Anse 115, 80ième Rue Est Charlesbourg
mardi de 15h à 17h et de 19h à 22h, mercredi de 12h à 13h45. Le service religieux sera célébré le mercredi 6 janvier à 14h, en l'église St-Charles Borromée et de là au crématorium du cimetière St-Charles. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Dominique-Lin (André Bizer), Marc (Laurence Emerit), Sonia (Vincent Wandji), Louis (Ann Nesbitt); ses petits-enfants: Aboubakar, Marie-Pier, Jason; ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Cylien (Rose Drolet), Edgar (Jacqueline Fradette),



DUHAIME (GABRIEL L.)

ladies du coeur, 1005, chemin Ste-Foy, Québec, G1S 4N4. Pour renseignements: 529-3371.

COTE (Alfred) - Au Foyer Bonne Entente de St-Apollinaire, le 3 janvier 1993, à l'âge de 78 ans et 11 mois, est décédé M. Alfred Côté, époux de feu dame Alice Garneau, autrefois de St-Agapit. La famille recevra les condoléances lundi de 19h à 22h, mardi à compter de 11h, à la résidence funéraire Beaudoin Lévesque Dupuis Ltée 36 rue de l'Eglise St-Apollinaire
Le service religieux sera célébré le mardi 5 janvier à 14h, en l'église de St-Apollinaire et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Antoinette (Ernest Bergeron), Eva (Gaudias Boutin), Thomas (Gabrielle Lapointe), Gérard (Louise Monflet), Emile (Juliette Boucher), Béatrice (Etienne Gendron), Marie-Claire (Jean-Paul Turgeon), Ernest (Roland Cayer); sa belle-sœur: Mlle Aurèle Garneau; ses neveux et nièces. Pour renseignements: 888-4351



DECARY (Jeannette née Berlinguet)

COTE (Soeur Line) - A l'Infirmier des Soeurs de la Sainte-Famille de Bordeaux à Silley, le 3 janvier 1993, à l'âge de 80 ans, est décédée Soeur Line Côté. Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses sœurs Yvonne et Claire; son frère Rosaire et sa belle-sœur, ainsi que des neveux et nièces, cousins et cousines. Elle sera exposée au 2140, chemin St-Louis, à Silley, le mardi 5 janvier à 10h. Les funérailles auront lieu le jour même à 14h dans la chapelle de la communauté. L'inhumation se fera au cimetière de Silley sous la direction de la maison Lépine-Cloutier Ltée
Pour renseignements: 529-3371



FORTIN (Gérard)

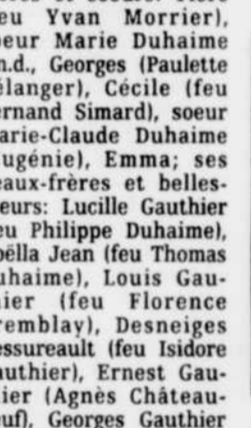
A Ste-Foy, le 1er janvier 1993, à l'âge de 77 ans et 7 mois, est décédée dame Jeannette Berlinguet, épouse de feu Philippe Decary. Elle demeurait à Ste-Foy. Selon ses volontés, elle a été confiée au Crématorium Lépine-Cloutier Ltée 715, St-Vallier est Québec
Un service sera chanté le mardi 5 janvier 1993 à 14h en l'église Ste-Genève, rue D'Amours à Ste-Foy, où la famille recevra les condoléances une demi-heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil ses fils et belles-filles: Richard (Lisette Girard), Steeve (Madeleine Laberge); ses petits-enfants: Hélène (Richard Caron), Anne, Philippe et Jean; son arrière-petit-fils William; ainsi que plusieurs parents et amis(amies). Que toute marque de sympathie se traduise par un don à la Fondation du Québec des ma-

remerciements / memoriam / services anniversaires / faveurs

lebré le mardi 5 janvier à 14h, en l'église St-Charles Garnier et de là au
Les Jardins Québec
493 Route 138
St-Augustin
Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants, son gendre et sa belle-fille: Genevieve (André Legaré), Mario, Camille, Dominique (Sophie Mascolo); ses petits-enfants: Eva et Julia; son frère, sa sœur, ses beaux-frères et ses belles-sœurs: frere Marc-Antoine (R.S.V.P.), Aline, Mme Thérèse Robitaille, M. et Mme Charles-Henri Giguère (Germaine Robitaille), Mme Marcelle Robitaille et Mme Claire Robitaille, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amies. Pour renseignements 529-3371

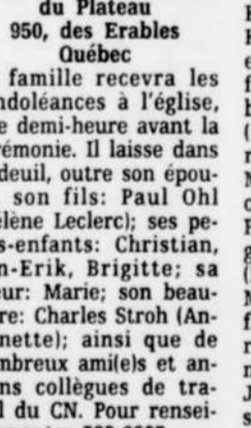
Au Centre Hospitalier Régional de la Mauricie, le 31 décembre 1992, est décédé à l'âge de 87 ans M. Gabriel L. Duhaime, époux de feu dame Rose Gauthier, demeurant à Shawinigan. Les funérailles auront le lundi 4 janvier en l'église St-Pierre de Shawinigan à 11h. Le défunt ne sera pas exposé, il a été confié à la Société Mauricienne de Crémation Pellerin & Fils Ltée 290, 7ième rue Shawinigan
Cependant, la famille accueillera parents et amis à l'église 30 minutes avant le service religieux. L'inhumation aura lieu au cimetière St-Joseph de Shawinigan. Il laisse dans le deuil ses enfants: Gilles L. (Lise Thérien), Yves L. (Lise Racine), Monique L. (Robert Enos), Louise L. (Normand Lefebvre); ses petits-enfants: Guy L. (Sylvie Blais), Julie L. (Carl Bouchard), Vincent, Matthieu, Pierre, Jennifer, Patrick, Michelle, Marie-Chantal (Sylvain Spénard), Catherine; ses arrière-petits-enfants: Melissa, Gabrielle; ses frères et sœurs: Flore (feu Yvan Morriert), Roger Marie Duhaime c.n.d., Georges (Paulette Bélanger), Cécile (feu Fernand Simard), soeur Marie-Claude Duhaime (Eugénie), Emma; ses beaux-frères et belles-sœurs: Lucille Gauthier (feu Philippe Duhaime), Noëlla Jean (feu Thomas Duhaime), Louis Gauthier (feu Florence Tremblay), Desneiges Desseureault (feu Isidore Gauthier), Ernest Gauthier (Agnès Château-neuf), Georges Gauthier (feu Germaine Larouche), Maurice Gauthier (Madeleine Tremblay), Anne-Marie Gauthier (feu Léa Duchesneau), plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amies. Dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Pour renseignements: 819-538-3388.

FELDEN (Emile) - A Québec, le 1er janvier 1993, à l'âge de 80 ans, est décédé M. Emile Felden, époux de Lina Stroh. Il demeurait à Québec. Selon ses volontés, il ne sera pas exposé. Un service religieux sera célébré le lundi 4 janvier à 11h, en l'église Sts-Martyrs-Canadiens. L'inhumation se fera au cimetière St-Charles, sous la direction de la Coopérative Funéraire du Plateau 950, des Erables Québec
La famille recevra les condoléances à l'église, une demi-heure avant la cérémonie. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses fils: Paul Ohl (Hélène Leclerc); ses petits-enfants: Christian, Jan-Erik, Brigitte; sa sœur: Marie; son beau-frère: Charles Stroh (Antoinette); ainsi que de nombreux amis et anciens collègues de travail du CN. Pour renseignements: 529-0035.



GRAVEL (Cécile Poirier)

A l'Hôpital du Christ Roi, le 2 janvier 1993, à l'âge de 66 ans et 5 mois, est décédée dame Cécile Poirier, épouse de M. Roland Gravel. Elle demeurait à Route St-Achille, Château-Richer. La famille recevra les condoléances au salon de la Coop. Funéraire 7851, avenue Royale Château-Richer
lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi de 12h à 14h15. Le service religieux sera célébré le mardi 5 janvier à 14h30, en l'église de Château-Richer et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants et ses gendres: Nicole (Gilles Latouche), Denise, Michel (Claudette Gauthier), Sylvie (Michel Gagnon), Diane (Eric Nadeau); ses petits-enfants: Eric, Christian, Julie, Frédéric, François, David et Genevieve; ses sœurs: Irène (Robert Gosselin), Pierrette (Jean-Marc Bernier), Jacques (Irene Boutet), Noël (Lise Lévesque), feu Jean-Guy (Claudette Giroux), Rosaire et Yvon, également de nombreux neveux, nièces, tantes et plusieurs amis(ies). Veuillez compenser l'envoi de fleurs par un don à la Fondation Québécoise de cancer 2075 rue de Champlain, Montréal, Québec, H2L 2T1. Pour renseignements: 824-4497



LAROUCHE (Juliette Allen)

A l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 1er janvier 1993, à l'âge de 85 ans, entourée des siens, est décédée dame Juliette Allen, épouse de feu Jean-Louis Laroche. Elle demeurait à St-Isidore. La famille recevra les condoléances au funérarium Gonzague Valois & Fils 166, Ste-Genève St-Isidore
dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi de 12h à 13h50. Le service religieux sera célébré le lundi 4 janvier à 14h, en l'église de St-Isidore et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Thérèse (feu Jean-Marie Turgeon), Clémence (Gaby Drolet), Céline (Roger Brochu), Liliane (Louis-Philippe Labonté), Agathe (Bruno Labrecque), Florence (Marcel Pageau), Huguette (Henri Parent), Réal (Françoise Laroche), Yves (Gaby Fortin); 34 petits-enfants et 42 arrière-petits-enfants, ses sœurs, belles-sœurs et beaux-frères: Mme Léonie Allen, Mme Yvette Blais, Mme Valérie Allen, Mme Germaine Allen, Mme Marie-Paule Allen, Mme Marielle Allen, M. et Mme Henri Caron (Cécile), Soeur Lucienne Laroche (Soeur du Bon-Pasteur), Mme Irène Laroche, Mme Hélène Allen, M. et Mme Eugène Pelchat (Maria); ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines et amies(ies). Que toute marque de condoléances se traduise par un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Lévis, 143, rue Wolfe, Lévis, Qc, G6V 9Z9 ou au Centre Hospitalier Chauveau. Pour renseignements 839-8823

remerciements / memoriam / services anniversaires / faveurs

lebré le mardi 5 janvier à 14h, en l'église St-Charles Garnier et de là au
Les Jardins Québec
493 Route 138
St-Augustin
Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants, son gendre et sa belle-fille: Genevieve (André Legaré), Mario, Camille, Dominique (Sophie Mascolo); ses petits-enfants: Eva et Julia; son frère, sa sœur, ses beaux-frères et ses belles-sœurs: frere Marc-Antoine (R.S.V.P.), Aline, Mme Thérèse Robitaille, M. et Mme Charles-Henri Giguère (Germaine Robitaille), Mme Marcelle Robitaille et Mme Claire Robitaille, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amies. Pour renseignements 529-3371

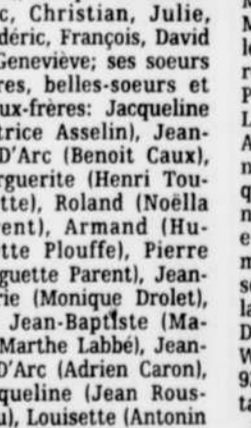
Au Centre Hospitalier Régional de la Mauricie, le 31 décembre 1992, est décédé à l'âge de 87 ans M. Gabriel L. Duhaime, époux de feu dame Rose Gauthier, demeurant à Shawinigan. Les funérailles auront le lundi 4 janvier en l'église St-Pierre de Shawinigan à 11h. Le défunt ne sera pas exposé, il a été confié à la Société Mauricienne de Crémation Pellerin & Fils Ltée 290, 7ième rue Shawinigan
Cependant, la famille accueillera parents et amis à l'église 30 minutes avant le service religieux. L'inhumation aura lieu au cimetière St-Joseph de Shawinigan. Il laisse dans le deuil ses enfants: Gilles L. (Lise Thérien), Yves L. (Lise Racine), Monique L. (Robert Enos), Louise L. (Normand Lefebvre); ses petits-enfants: Guy L. (Sylvie Blais), Julie L. (Carl Bouchard), Vincent, Matthieu, Pierre, Jennifer, Patrick, Michelle, Marie-Chantal (Sylvain Spénard), Catherine; ses arrière-petits-enfants: Melissa, Gabrielle; ses frères et sœurs: Flore (feu Yvan Morriert), Roger Marie Duhaime c.n.d., Georges (Paulette Bélanger), Cécile (feu Fernand Simard), soeur Marie-Claude Duhaime (Eugénie), Emma; ses beaux-frères et belles-sœurs: Lucille Gauthier (feu Philippe Duhaime), Noëlla Jean (feu Thomas Duhaime), Louis Gauthier (feu Florence Tremblay), Desneiges Desseureault (feu Isidore Gauthier), Ernest Gauthier (Agnès Château-neuf), Georges Gauthier (feu Germaine Larouche), Maurice Gauthier (Madeleine Tremblay), Anne-Marie Gauthier (feu Léa Duchesneau), plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amies. Dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Pour renseignements: 819-538-3388.

FELDEN (Emile) - A Québec, le 1er janvier 1993, à l'âge de 80 ans, est décédé M. Emile Felden, époux de Lina Stroh. Il demeurait à Québec. Selon ses volontés, il ne sera pas exposé. Un service religieux sera célébré le lundi 4 janvier à 11h, en l'église Sts-Martyrs-Canadiens. L'inhumation se fera au cimetière St-Charles, sous la direction de la Coopérative Funéraire du Plateau 950, des Erables Québec
La famille recevra les condoléances à l'église, une demi-heure avant la cérémonie. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses fils: Paul Ohl (Hélène Leclerc); ses petits-enfants: Christian, Jan-Erik, Brigitte; sa sœur: Marie; son beau-frère: Charles Stroh (Antoinette); ainsi que de nombreux amis et anciens collègues de travail du CN. Pour renseignements: 529-0035.



GRAVEL (Cécile Poirier)

A l'Hôpital du Christ Roi, le 2 janvier 1993, à l'âge de 66 ans et 5 mois, est décédée dame Cécile Poirier, épouse de M. Roland Gravel. Elle demeurait à Route St-Achille, Château-Richer. La famille recevra les condoléances au salon de la Coop. Funéraire 7851, avenue Royale Château-Richer
lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi de 12h à 14h15. Le service religieux sera célébré le mardi 5 janvier à 14h30, en l'église de Château-Richer et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants et ses gendres: Nicole (Gilles Latouche), Denise, Michel (Claudette Gauthier), Sylvie (Michel Gagnon), Diane (Eric Nadeau); ses petits-enfants: Eric, Christian, Julie, Frédéric, François, David et Genevieve; ses sœurs: Irène (Robert Gosselin), Pierrette (Jean-Marc Bernier), Jacques (Irene Boutet), Noël (Lise Lévesque), feu Jean-Guy (Claudette Giroux), Rosaire et Yvon, également de nombreux neveux, nièces, tantes et plusieurs amis(ies). Veuillez compenser l'envoi de fleurs par un don à la Fondation Québécoise de cancer 2075 rue de Champlain, Montréal, Québec, H2L 2T1. Pour renseignements: 824-4497



LAROUCHE (Juliette Allen)

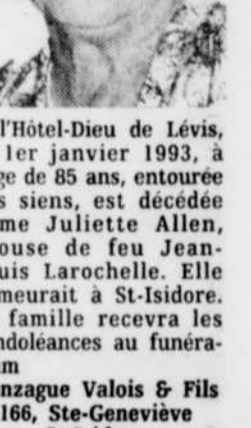
A l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 1er janvier 1993, à l'âge de 85 ans, entourée des siens, est décédée dame Juliette Allen, épouse de feu Jean-Louis Laroche. Elle demeurait à St-Isidore. La famille recevra les condoléances au funérarium Gonzague Valois & Fils 166, Ste-Genève St-Isidore
dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi de 12h à 13h50. Le service religieux sera célébré le lundi 4 janvier à 14h, en l'église de St-Isidore et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Thérèse (feu Jean-Marie Turgeon), Clémence (Gaby Drolet), Céline (Roger Brochu), Liliane (Louis-Philippe Labonté), Agathe (Bruno Labrecque), Florence (Marcel Pageau), Huguette (Henri Parent), Réal (Françoise Laroche), Yves (Gaby Fortin); 34 petits-enfants et 42 arrière-petits-enfants, ses sœurs, belles-sœurs et beaux-frères: Mme Léonie Allen, Mme Yvette Blais, Mme Valérie Allen, Mme Germaine Allen, Mme Marie-Paule Allen, Mme Marielle Allen, M. et Mme Henri Caron (Cécile), Soeur Lucienne Laroche (Soeur du Bon-Pasteur), Mme Irène Laroche, Mme Hélène Allen, M. et Mme Eugène Pelchat (Maria); ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines et amies(ies). Que toute marque de condoléances se traduise par un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Lévis, 143, rue Wolfe, Lévis, Qc, G6V 9Z9 ou au Centre Hospitalier Chauveau. Pour renseignements 839-8823

remerciements / memoriam / services anniversaires / faveurs

lebré le mardi 5 janvier à 14h, en l'église St-Charles Garnier et de là au
Les Jardins Québec
493 Route 138
St-Augustin
Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants, son gendre et sa belle-fille: Genevieve (André Legaré), Mario, Camille, Dominique (Sophie Mascolo); ses petits-enfants: Eva et Julia; son frère, sa sœur, ses beaux-frères et ses belles-sœurs: frere Marc-Antoine (R.S.V.P.), Aline, Mme Thérèse Robitaille, M. et Mme Charles-Henri Giguère (Germaine Robitaille), Mme Marcelle Robitaille et Mme Claire Robitaille, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amies. Pour renseignements 529-3371

Au Centre Hospitalier Régional de la Mauricie, le 31 décembre 1992, est décédé à l'âge de 87 ans M. Gabriel L. Duhaime, époux de feu dame Rose Gauthier, demeurant à Shawinigan. Les funérailles auront le lundi 4 janvier en l'église St-Pierre de Shawinigan à 11h. Le défunt ne sera pas exposé, il a été confié à la Société Mauricienne de Crémation Pellerin & Fils Ltée 290, 7ième rue Shawinigan
Cependant, la famille accueillera parents et amis à l'église 30 minutes avant le service religieux. L'inhumation aura lieu au cimetière St-Joseph de Shawinigan. Il laisse dans le deuil ses enfants: Gilles L. (Lise Thérien), Yves L. (Lise Racine), Monique L. (Robert Enos), Louise L. (Normand Lefebvre); ses petits-enfants: Guy L. (Sylvie Blais), Julie L. (Carl Bouchard), Vincent, Matthieu, Pierre, Jennifer, Patrick, Michelle, Marie-Chantal (Sylvain Spénard), Catherine; ses arrière-petits-enfants: Melissa, Gabrielle; ses frères et sœurs: Flore (feu Yvan Morriert), Roger Marie Duhaime c.n.d., Georges (Paulette Bélanger), Cécile (feu Fernand Simard), soeur Marie-Claude Duhaime (Eugénie), Emma; ses beaux-frères et belles-sœurs: Lucille Gauthier (feu Philippe Duhaime), Noëlla Jean (feu Thomas Duhaime), Louis Gauthier (feu Florence Tremblay), Desneiges Desseureault (feu Isidore Gauthier), Ernest Gauthier (Agnès Château-neuf), Georges Gauthier (feu Germaine Larouche), Maurice Gauthier (Madeleine Tremblay), Anne-Marie Gauthier (feu Léa Duchesneau), plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amies. Dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Pour renseignements: 819-538-3388.

FELDEN (Emile) - A Québec, le 1er janvier 1993, à l'âge de 80 ans, est décédé M. Emile Felden, époux de Lina Stroh. Il demeurait à Québec. Selon ses volontés, il ne sera pas exposé. Un service religieux sera célébré le lundi 4 janvier à 11h, en l'église Sts-Martyrs-Canadiens. L'inhumation se fera au cimetière St-Charles, sous la direction de la Coopérative Funéraire du Plateau 950, des Erables Québec
La famille recevra les condoléances à l'église, une demi-heure avant la cérémonie. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses fils: Paul Ohl (Hélène Leclerc); ses petits-enfants: Christian, Jan-Erik, Brigitte; sa sœur: Marie; son beau-frère: Charles Stroh (Antoinette); ainsi que de nombreux amis et anciens collègues de travail du CN. Pour renseignements: 529-0035.



GRAVEL (Cécile Poirier)

A l'Hôpital du Christ Roi, le 2 janvier 1993, à l'âge de 66 ans et 5 mois, est décédée dame Cécile Poirier, épouse de M. Roland Gravel. Elle demeurait à Route St-Achille, Château-Richer. La famille recevra les condoléances au salon

DÉCÈS ET AVIS DIVERS

remerciements / memoriam / services anniversaires / favours

705 AVIS DE DÉCÈS

LAVOIE (Berthe née Rousseau)



A St-Augustin, le 2 janvier 1993, à l'âge de 85 ans, est décédée dame Berthe Rousseau, épouse de M. Lucien Lavoie. Elle demeurait à St-Augustin. Le service religieux sera célébré le mardi 5 janvier 1993 à 11h en l'église St-Paul-Apôtre, 8ième avenue, Québec, et de là au cimetière Ste-Anne-de-Beaupré, sous la direction de la maison Lépine-Cloutier Ltée. La famille recevra les condoléances à l'église, une heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants et gendres: Denise (André Blouin), Michel, Céline (Bernard Taschereau); ses petits-enfants: Genevieve et Edith; ses sœurs: Adélaïde Fournier, Rolande (Maurice Audette), Yvette Rousseau; ses beaux-frères et belles-sœurs: Annette Lavoie, Benoît Lavoie (Elisabeth Marin), François Lavoie, Gabriel Lavoie (Clémence Bolduc), Laurent Lavoie (Liliane Godbout), Rosa Lessard Lavoie, Georgette Boutin Lavoie; ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines, amis et amies. Que toute marque de sympathie se traduise par un don à la Fondation du Centre St-Augustin, 2135, Terrasse Cadieux, Beauport, G1C 1Z2. Pour renseignements: 529-3371.

MOISAN (Arthur X.)



A St-Raymond, le 2 janvier 1993, à l'âge de 62 ans et 10 mois, est décédé M. Arthur X. Moisan, époux de dame Madeleine Alain. Il demeurait à St-Raymond. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire St-Raymond Inc., 209 rue St-Jacques.

MORIN (Jeanne Simard)



A l'Hôpital Général de Québec, le 30 décembre 1992, à l'âge de 88 ans, est décédée dame Jeanne Simard, épouse de M. Léopold Morin. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire

Sylvio Marceau inc. 1460 Rue Notre-Dame Ancienne Lorette dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi de 12h à 14h45. Le service religieux sera célébré le lundi 4 janvier à 15h, en l'église de l'Ancienne Lorette et de là au cimetière Belmont. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Louise (Marcel Morin), Michel (Liliane Landry), sa belle-fille: Louise Boulangier (feu Yvon Morin); ses sœurs: Simone (Gérard Duchesne), Annette; ses petits-enfants: Lucette (Robert Létourneau), Andrée (J.F. Brunet), Suzanne (Richard Dugré), Danielle (André Sauvé), Claude (Yvan Frenette), Nicole (François Marquis), François (Danielle Marin), Dominique, Katia et Caroline Morin, ainsi que plusieurs arrière-petits-enfants, neveux et nièces. Pour renseignements: 522-5212

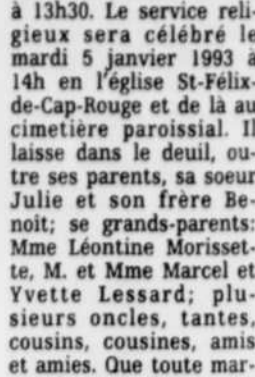
MORISSETTE (François)



Au C.H.U.L., le 2 janvier 1993, à l'âge de 15 ans et 7 mois, est décédé François Morissette, fils de Louise Lessard et Yvon Morissette. Il demeurait à Cap-Rouge. La famille recevra les condoléances au funéraire

Lépine-Cloutier Ltée 1025, Route de l'Église Ste-Foy lundi de 14h à 17h et de

19h à 22h, mardi de 12h à 13h30. Le service religieux sera célébré le mardi 5 janvier 1993 à 14h en l'église St-Félix-de-Cap-Rouge et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre ses parents, sa sœur Julie et son frère Benoît; ses grands-parents: Mme Léontine Morissette, M. et Mme Marcel et Yvette Lessard; plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines, amis et amies. Que toute marque de sympathie se traduise par un don à LEUCAN, 2705, boul. Laurier, Ste-Foy, G1V 4G2. Pour renseignements: 529-3371



NOREAU (Jean-Charles né Grand-Bois)



A l'Hôpital Laval, le 31 décembre 1992, à l'âge de 51 ans, est décédé M. Jean-Charles Noreau, époux de dame Suzanne Letourneau. Selon ses volontés, il ne sera pas exposé. Le service religieux sera célébré le mardi 5 janvier 1993 à 15h en présence du corps à l'église Ste-Monique-les-Sauces (2960, boul. Masson), où la famille recevra les condoléances une demi-heure avant la cérémonie religieuse, et de là au cimetière Les Jardins Québec, 493, route 138, St-Augustin, Québec. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, son père M. Pierre Noreau; ses enfants: Josée (Denis Ménard), Lyne (Maurice Lanthier), Carl; ses petits-enfants: Cynthia, Keaven; ses sœurs, ses frères, ses belles-sœurs et beaux-frères; ainsi que plusieurs neveux, nièces et amis(es). Compensez l'envoi de fleurs par un don à la Fondation de l'Hôpital Laval, 2725 chemin Ste-Foy, G1V 9Z9. La direction des funérailles a été confiée à la maison J. Bouchard & Fils Enr 1290, 1ère Avenue Québec. Pour renseignements: 529-9221

ROY (Rachel Nadeau)

A la merveilleuse Maison Catherine De Longpré de St-Georges, le 2 janvier 1993, à l'âge de 53 ans, est décédée dame Rachel Nadeau, épouse de M. Clément Roy. Elle demeurait au 1080, 131ème rue est, St-Georges. La famille recevra les condoléances au salon

Roy et Giguère Inc. 13445, 10ième ave. est St-Georges lundi de 19h à 22h. Le service religieux sera cé-

lébré le mardi 5 janvier 1993 à 14h en l'église de l'Assomption et de là au Colombarium. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Manon (Roger Poulin), Sylvain Roy, Nathalie (son ami Alain St-Pierre); ses petits-enfants: Isabelle Poulin et Cynthia Roy; ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Madeleine (Rosaire Marcil), Jean-Paul, Marcel (Lise Laferrière), feu Laurent (Aline Poulin), Benoit (Georgette Bilodeau), Françoise (son ami Yvan Tremblay), Patrick (Jeanne D'Arc Poulin), Jeannette (Claude Gosselin), Michel (Diane Rousseau), M. et Mme Roland Roy de Lac Méganat, M. et Mme Adrien Nadeau (Jacqueline) de St-Jean-Chrysostome, M. et Mme Pierre Roy (Estelle) de Ottawa, M. et Mme Robert Bolduc (Madeleine) de Thetford Mines, sœur Marguerite Roy S.S.C.M. de Beauport, M. et Mme Henri Roy (Céline) de La Gadeloupe; ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines et amis(es). S.V.P. compensez l'envoi de fleurs par des dons à la Maison Catherine De Longpré, 1120, 18ième rue ouest, St-Georges, Beauce, G5Y 6N1. Pour renseignements: 228-2263.

Communiquez avec votre directeur de funérailles qui nous fera parvenir vos avis de décès.

PELCHAT (Pierrette Crevier)



A l'Hôpital Laval, le 1er janvier 1993, à l'âge de 53 ans, est décédée dame Pierrette Crevier, épouse de M. Jean-Claude Pelchat. Elle demeurait à Loretteville, autrefois de Beauport. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire

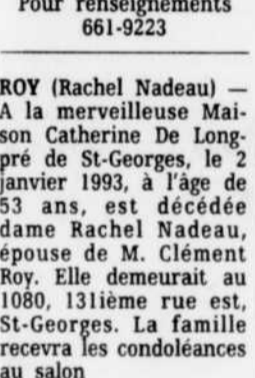
Wilbrot Robert & Fils 738, ave Royale Beauport

lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi, jour des funérailles, de 9h à 10h45. Le service religieux sera célébré le mardi 5 janvier à 11h, en l'église de la Nativité de Notre-Dame, Beauport. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, son fils: Alain (Marie-Josée Létourneau); sa mère: Mme Alice Critchley (feu Henri Crevier); ses sœurs: Denise (Christian Houle), Suzanne, Michelle et Sylvie (José Ruméo); sa belle-mère: Mme Anna Pelchat, ses beaux-frères et belles-sœurs: M. et Mme Roland Pelchat, M. et Mme Raymond Lapointe, M. et Mme Marc Bertrand, M. et Mme Emilien Magnan, M. et Mme Yvon Pelchat, M. et Mme Gilles Lévesque; sa tante: Mme Georgette Michon, ainsi que plusieurs neveux, nièces, oncles, tantes et amis(es). Pour ceux qui le désirent compensez l'envoi de fleurs par des dons à la Fondation de l'Hôpital Laval, 2725 Ch. Ste-Foy, Québec, G1V 4G5. Pour renseignements: 661-9223

VERMETTE (Simone Talbot) — A St-Agapit, comté de Lotbinière, le 2 janvier 1993, à l'âge de 84 ans et 3 mois, est décédée subitement Mme Simone Talbot, épouse de feu M. Georges-Henri Vermette, demeurant à St-Agapit. Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. Un service sera chanté le mardi 5 janvier 1993 à 11h, en présence du corps, en l'église de St-Agapit où la famille recevra les condoléances une demi-heure avant la cérémonie.

725 SERVICES ANNIVERSAIRES

TRUDEL (Lucien)



Le samedi 9 janvier 1993 à 19h, en l'église St-Ambroise de Loretteville, sera célébrée la messe anniversaire en mémoire de M. Lucien Trudel. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

795 MONUMENTS

GRANIT J.D. INC.

1105 ST-VALLIER O. QUÉBEC (Pres du cimetière), 327-9654

THÉRIAULT & FILS

710, 1ère Avenue, Québec 524-1561

LE SOLEIL, publication quotidienne, fondée en 1896, est imprimée au 390, rue Saint-Vallier Est, Québec G1K 7J6, par LE SOLEIL (Division de Groupe Unimédia) qui est l'éditeur. "Envoi de publication - Forfait mensuel 1200\$". Seule la Presse canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans LE SOLEIL.

LE SOLEIL (USPS # 003709) is published daily at 390 East St. Vallier Street, Québec City, Province of Québec G1K 7J6. Subscription rate per year is \$31.48 (Canadian Funds). Second Class Postage paid at Champlain, N.Y. U.S. Postmaster: Send address changes to INSA, P.O. Box 1518, Champlain, N.Y. 12919-1518.

LE BRIDGE CONTRAT

PRENEZ PLACE EN SUD

Aujourd'hui vous jouez une compétition par équipes. Vous êtes placé en Sud.

Donneur : Nord

Vulnérables : Nord

♠ 8 5 3

♥ R V 9

♦ A V 10 6

♣ A 7 6

Sud

♠ R 6 2

♥ A D 10 7 4 2

♦ D 5

♣ R 4

Ouest Nord Est Sud

P 1♥ P 1♥

Fin P 2♥ P 4♥

Entame: Dame de trèfle.

Quel est votre plan de jeu?

Pour réussir votre contrat, vous devez duquer la dame de trèfle. Vous gagnez le retour en trèfle avec le roi puis vous allez au mort en atout et vous défaussez un carreau sur l'as de trèfle. Par la suite, vous faites votre as de carreau qui est suivi du valet. Si Est joue le roi, vous coupez et vous jouez deux tours d'atout terminant au mort. Vous défaussez un pique sur le dix de carreau et vous jouez pique vers votre roi. Dans la donne, l'as de pique est en Ouest mais vous réalisez tout de même votre contrat en totalisant dix levées: 6 coeurs, 2 carreaux et 2 trèfles. Si Est ne couvre pas, vous défaussez un petit pique. Si vous n'avez pas concédé la première levée à la dame de trèfle, des défenseurs alertes vont vous faire chuter d'un pli. Les quatre jeux sont:

Nord

♠ 8 5 3

♥ R V 9

♦ A V 10 6

♣ A 7 6

Est

♠ D V 9 4

♥ 8

♦ R 9 8 7

♣ 9 8 3 2

Sud

♠ R 6 2

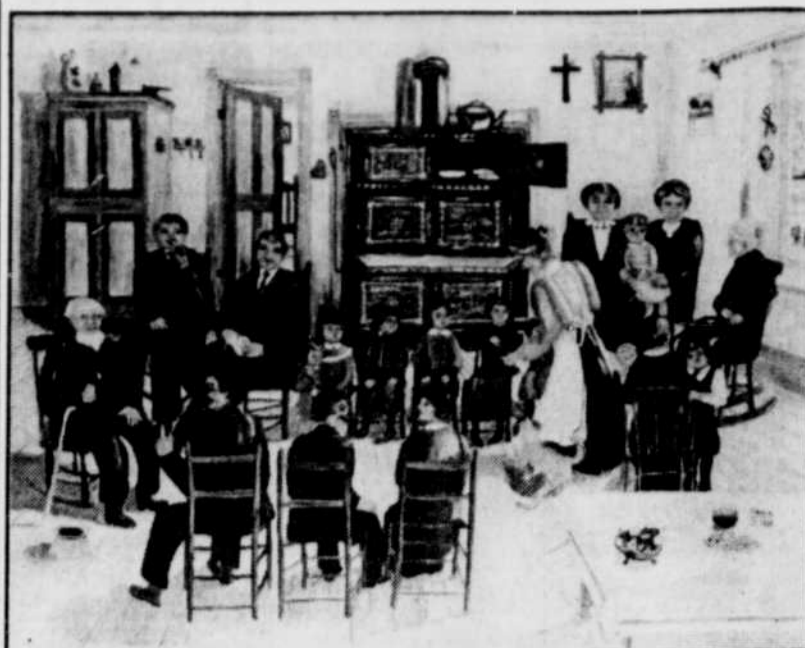
♥ A D 10 7 4 2

♦ D 5

♣ R 4

En duquant le premier trèfle, vous risquez de perdre une levée inutilement si le roi de carreau est en Ouest. Par contre, Ouest en main ne peut pas faire de tort en jouant pique. De plus, en équipe de quatre, la sécurité doit avoir préséance sur la possibilité de faire une levée supplémentaire. Dans cette donne, il faut éviter autant que possible d'EST prendre la main. Ce dernier, s'il touche à la main, peut vous faire très mal en revenant avec la dame de pique.

Jacques LALIBERTÉ



Mme Thérèse Sauvageau a voulu illustrer par la peinture les souvenirs de nos ancêtres.

L'histoire illustrée de Grondines diffusée au pays et en Europe

GRONDINES — Par le livre « Au matin de notre histoire », de Mme Thérèse Sauvageau, de Grondines, l'histoire de la petite municipalité de Portneuf et de ses habitants sera diffusée au pays et en Europe.

par ALAIN TURGEON

collaboration spéciale

Mme Sauvageau, 76 ans, a été institutrice pendant 36 ans. Depuis sa retraite, il y a 20 ans, elle a questionné plusieurs aînés et fouillé les archives pur retrouver comment vivaient les gens du début du siècle.

« Si tu veux savoir où tu vas, regarde d'abord d'où tu viens », écrit-elle à la première ligne de son livre. « Le livre au matin de notre histoire raconte la vie d'un passé de labeur et de vaillance, illustré par 62 peintures qui évoquent des anecdotes, des modes de vie, des coutumes et des scènes de la vie quotidienne », souligne l'auteure. Selon elle, la reconnaissance est un devoir qu'il faut rendre à ceux qui le méritent.

« Nous avons laissé les textes dans l'originalité des dires de l'auteure. »

Le lancement du livre est l'activité principale de la retraite de Mme Sauvageau. « Durant ces années, j'ai voulu illustrer, par les écrits et la peinture, les souvenirs de nos ancêtres. Le but que j'ai atteint, je le dois en partie à la mémoire des aînés qui ont alimenté mes recherches et mon travail », poursuit Mme Sauvageau, la première Portneuvoise à être éditée par Anne Sigier. Depuis un an, Mme Sauvageau et son éditeur travaillent à cette oeuvre de 220 pages qui sera diffusée en France, en Belgique et en Suisse.

« Si tu veux savoir où tu vas, regarde d'abord d'où tu viens », écrit-elle à la première ligne de son livre.

« Le livre au matin de notre histoire raconte la vie d'un passé de labeur et de vaillance, illustré par 62 peintures qui évoquent des anecdotes, des modes de vie, des coutumes et des scènes de la vie quotidienne », souligne l'auteure.

« Si tu veux savoir où tu vas, regarde d'abord d'où tu viens », écrit-elle à la première ligne de son livre.

« Le livre au matin de notre histoire raconte la vie d'un passé de labeur et de vaillance, illustré par 62 peintures qui évoquent des anecdotes, des modes de vie, des coutumes et des scènes de la vie quotidienne », souligne l'auteure.

« Si tu veux savoir où tu vas, regarde d'abord d'où tu viens », écrit-elle à la première ligne de son livre.

« Le livre au matin de notre histoire raconte la vie d'un passé de labeur et de vaillance, illustré par 62 peintures qui évoquent des anecdotes, des modes de vie, des coutumes et des scènes de la vie quotidienne », souligne l'auteure.

« Si tu veux savoir où tu vas, regarde d'abord d'où tu viens », écrit-elle à la première ligne de son livre.

« Le livre au matin de notre histoire raconte la vie d'un passé de labeur et de vaillance, illustré par 62 peintures qui évoquent des anecdotes, des modes de vie, des coutumes et des scènes de la vie quotidienne », souligne l'auteure.

« Si tu veux savoir où tu vas, regarde d'abord d'où tu viens », écrit-elle à la première ligne de son livre.

« Le livre au matin de notre histoire raconte la vie d'un passé de labeur et de vaillance, illustré par 62 peintures qui évoquent des anecdotes, des modes de vie, des coutumes et des scènes de la vie quotidienne », souligne l'auteure.

« Si tu veux savoir où tu vas, regarde d'abord d'où tu viens », écrit-elle à la première ligne de son livre.

« Le livre au matin de notre histoire raconte la vie d'un passé de labeur et de vaillance, illustré par 62 peintures qui évoquent des anecdotes, des modes de vie, des coutumes et des scènes de la vie quotidienne », souligne l'auteure.

« Si tu veux savoir où tu vas, regarde d'abord d'où tu viens », écrit-elle à la première ligne de son livre.

« Le livre au matin de notre histoire raconte la vie d'un passé de labeur et de vaillance, illustré par 62 peintures qui évoquent des anecdotes, des modes de vie, des coutumes et des scènes de la vie quotidienne », souligne l'auteure.

« Si tu veux savoir où tu vas, regarde d'abord d'où tu viens », écrit-elle à la première ligne de son livre.

« Le livre au matin de notre histoire raconte la vie d'un passé de labeur et de vaillance, illustré par 62 peintures qui évoquent des anecdotes, des modes de vie, des coutumes et des scènes de la vie quotidienne », souligne l'auteure.

« Si tu veux savoir où tu vas, regarde d'abord d'où tu viens », écrit-elle à la première ligne de son livre.

« Le livre au matin de notre histoire raconte la vie d'un passé de labeur et de vaillance, illustré par 62 peintures qui évoquent des anecdotes, des modes de vie, des coutumes et des scènes de la vie quotidienne », souligne l'auteure.

« Si tu veux savoir où tu vas, regarde d'abord d'où tu viens », écrit-elle à la première ligne de son livre.

« Le livre au matin de notre histoire raconte la vie d'un passé de labeur et de vaillance, illustré par 62 peintures qui évoquent des anecdotes, des modes de vie, des coutumes et des scènes de la vie quotidienne », souligne l'auteure.

« Si tu veux savoir où tu vas, regarde d'abord d'où tu viens », écrit-elle à la première ligne de son livre.

« Le livre au matin de notre histoire raconte la vie d'un passé de labeur et de vaillance, illustré par 62 peintures qui évoquent des anecdotes, des modes de vie, des coutumes et des scènes de la vie quotidienne », souligne l'auteure.

« Si tu veux savoir où tu vas, regarde d'abord d'où tu viens », écrit-elle à la première ligne de son livre.

« Le livre au matin de notre histoire raconte la vie d'un passé de labeur et de vaillance, illustré par 62 peintures qui évoquent des anecdotes, des modes de vie, des coutumes et des scènes de la vie quotidienne », souligne l'auteure.

« Si tu veux savoir où tu vas, regarde d'abord d'où tu viens », écrit-elle à la première ligne de son livre.

« Le livre au matin de notre histoire raconte la vie d'un passé de labeur et de vaillance, illustré par 62 peintures qui évoquent des anecdotes, des modes de vie, des coutumes et des scènes de la vie quotidienne », souligne l'auteure.

« Si tu veux savoir où tu vas, regarde d'abord d'où tu viens », écrit-elle à la première ligne de son livre.

« Le livre au matin de notre histoire raconte la vie d'un passé de labeur et de vaillance, illustré par 62 peintures qui évoquent des anecdotes, des modes de vie, des coutumes et des scènes de la vie quotidienne », souligne l'auteure.

« Si tu veux savoir où tu vas, regarde d'abord d'où tu viens », écrit-elle à la première ligne de son livre.

« Le livre au matin de notre histoire raconte la vie d'un passé de labeur et de vaillance, illustré par 62 peintures qui évoquent des anecdotes, des modes de vie, des coutumes et des scènes de la vie quotidienne », souligne l'auteure.

« Si tu veux savoir où tu vas, regarde d'abord d'où tu viens », écrit-elle à la première ligne de son livre.

« Le livre au matin de notre histoire raconte la vie d'un passé de labeur et de vaillance, illustré par 62 peintures qui évoquent des anecdotes, des modes de vie, des coutumes et des scènes de la vie quotidienne », souligne l'auteure.

« Si tu veux savoir où tu vas, regarde d'abord d'où tu viens », écrit-elle à la première ligne de son livre.

« Le livre au matin de notre histoire raconte la vie d'un passé de labeur et de vaillance, illustré par 62 peintures qui évoquent des anecdotes, des modes de vie, des coutumes et des scènes de la vie quotidienne », souligne l'auteure.

« Si tu veux savoir où tu vas, regarde d'abord d'où tu viens », écrit-elle à la première ligne de son livre.

« Le livre au matin de notre histoire raconte la vie d'un passé de labeur et de vaillance, illustré par 62 peintures qui évoquent des anecdotes, des modes de vie, des coutumes et des scènes de la vie quotidienne », souligne l'auteure.

« Si tu veux savoir où tu vas, regarde d'abord d'où tu viens », écrit-elle à la première ligne de son livre.

« Le livre au matin de notre histoire raconte la vie d'un passé de labeur et de vaillance, illustré par 62 peintures qui évoquent des anecdotes, des modes de vie, des coutumes et des scènes de la vie quotidienne », souligne l'auteure.

« Si tu veux savoir où tu vas, regarde d'abord d'où tu viens », écrit-elle à la première ligne de son livre.

« Le livre au matin de notre histoire raconte la vie d'un passé de labeur et de vaillance, illustré par 62 peintures qui évoquent des anecdotes, des modes de vie, des coutumes et des scènes de la vie quotidienne », souligne l'auteure.

« Si tu veux savoir où tu vas, regarde d'abord d'où tu viens », écrit-elle à la première ligne de son livre.

« Le livre au matin de notre histoire raconte la vie d'un passé de labeur et de vaillance, illustré par 62 peintures qui évoquent des anecdotes, des modes de vie, des coutumes et des scènes de la vie quotidienne », souligne l'auteure.

« Si tu veux savoir où tu vas, regarde d'abord d'où tu viens », écrit-elle à la première ligne de son livre.

« Le livre au matin de notre histoire raconte la vie d'un passé de labeur et de vaillance, illustré par 62 peintures qui évoquent des anecdotes, des modes de vie, des coutumes et des scènes de la vie quotidienne », souligne l'auteure.

« Si tu veux savoir où tu vas, regarde d'abord d'où tu viens », écrit-elle à la première ligne de son livre.

« Le livre au matin de notre histoire raconte la vie d'un passé de labeur et de vaillance, illustré par 62 peintures qui évoquent des anecdotes, des modes de vie, des coutumes et des scènes de la vie quotidienne », souligne l'auteure.

« Si tu veux savoir où tu vas, regarde d'abord d'où tu viens », écrit-elle à la première ligne de son livre.

« Le livre au matin de notre histoire raconte la vie d'un passé de labeur et de vaillance, illustré par 62 peintures qui évoquent des anecdotes, des modes de vie, des coutumes et des scènes de la vie quotidienne », souligne l'auteure.

« Si tu veux savoir où tu vas, regarde d'abord d'où tu viens », écrit-elle à la première ligne de son livre.

« Le livre au matin de notre histoire raconte la vie d'un passé de labeur et de vaillance, illustré par 62 peintures qui évoquent des anecdotes, des modes de vie, des coutumes et des scènes de la vie quotidienne », souligne l'auteure.

« Si tu veux savoir où tu vas, regarde d'abord d'où tu viens », écrit-elle à la première ligne de son livre.

« Le livre au matin de notre histoire raconte la vie d'un passé de labeur et de vaillance, illustré par 62 peintures qui évoquent des anecdotes, des modes de vie, des coutumes et des scènes de la vie quotidienne », souligne l'auteure.

« Si tu veux savoir où tu vas, regarde d'abord d'où tu viens », écrit-elle à la première ligne de son livre.

« Le livre au matin de notre histoire raconte la vie d'un passé de labeur et de vaillance, illustré par 62 peintures qui évoquent des anecdotes, des modes de vie, des coutumes et des scènes de la vie quotidienne », souligne l'auteure.

« Si tu veux savoir où tu vas, regarde d'abord d'où tu viens », écrit-elle à la première ligne de son livre.

« Le livre au matin de notre histoire raconte la vie d'un passé de labeur et de vaillance, illustré par 62 peintures qui évoquent des anecdotes, des modes de vie, des coutumes et des scènes de la vie quotidienne », souligne l'auteure.

« Si tu veux savoir où tu vas, regarde d'abord d'où tu viens », écrit-elle à la première ligne de son livre.

« Le livre au matin de notre histoire raconte la vie d'un passé de labeur et de vaillance, illustré par 62 peintures qui évoquent des anecdotes, des modes de vie, des coutumes et des scènes de la vie quotidienne », souligne l'auteure.

« Si tu veux savoir où tu vas, regarde d'abord d'où tu viens », écrit-elle à la première ligne de son livre.

« Le livre au matin de notre histoire raconte la vie d'un passé de labeur et de vaillance, illustré par 62 peintures qui évoquent des anecdotes, des modes de vie, des coutumes et des scènes de la vie quotidienne », souligne l'auteure.

« Si tu veux savoir où tu vas, regarde d'abord d'où tu viens », écrit-elle à la première ligne de son livre.

« Le livre au matin de notre histoire raconte la vie d'un passé de labeur et de vaillance, illustré par 62 peintures qui évoquent des anecdotes, des modes de vie, des coutumes et des scènes de la vie quotidienne », souligne l'auteure.

« Si tu veux savoir où tu vas, regarde d'abord d'où tu viens », écrit-elle à la première ligne de son livre.

« Le livre au matin de notre histoire raconte la vie d'un passé de labeur et de vaillance, illustré par 62 peintures qui évoquent des anecdotes, des modes de vie, des coutumes et des scènes de la vie quotidienne », souligne l'auteure.

« Si tu veux savoir où tu vas, regarde d'abord d'où tu viens », écrit-elle à la première ligne de son livre.

« Le livre au matin de notre histoire raconte la vie d'un passé de labeur et de vaillance, illustré par 62 peintures qui évoquent des anecdotes, des modes de vie, des coutumes et des scènes de la vie quotidienne », souligne l'auteure.

« Si tu veux savoir



Atterrissage réussi

Le pilote Jody Duggan et ses cinq passagers s'en sont tirés indemnes quand il a réussi à poser son monomoteur sur une route rurale après un arrêt de moteur, tôt, hier matin, à Millet, en Alberta. Duggan avait tout juste évité les signaux lumineux près du village avant de frapper le panneau « Passer avec précaution », ce qui a fait virer l'appareil dans le fossé.

Photo: la Presse canadienne

Déménagement de l'Hôtel-Dieu de Montréal

Bourassa appuie M.-Y. Côté

MONTRÉAL (PC) — Le premier ministre québécois Robert Bourassa appuie sans réserve le ministre de la Santé et des Services sociaux Marc-Yvan Côté dans le dossier du déménagement de l'Hôtel-Dieu de Montréal.

Dans une entrevue diffusée hier soir sur les ondes du réseau de télévision TVA, M. Bourassa a qualifié de très convaincants et très précis les arguments fournis par M. Côté dans ce dossier.

Sans affirmer clairement que le maire de Montréal, Jean Doré, a perdu la partie, l'appui sans équivoque donné par le premier ministre à M. Côté laisse peu de doutes sur le dénouement de ce dossier. En effet, M. Bourassa n'avait encore jamais appuyé de façon aussi nette son ministre de la Santé dans ce dossier, se contentant de dire que l'examen du projet suivait son cours.

Par ailleurs, le premier ministre a évoqué les éventuelles modifications à la loi 101, semblant vouloir prévenir toute dramatisa-

tion de la situation. « On examine différentes hypothèses. Si on ne le faisait pas on dirait: 'Ils sont irresponsables'. Mais on le fait de façon très responsable », a-t-il déclaré.

Un assouplissement de la loi 101 ne se traduirait pas, selon le premier ministre, par un affaiblissement de celle-ci. Il a suggéré de remplacer le mot « assouplir » par « actualiser ».

Il a aussi laissé entendre que les aspects de la loi 101 qui régissent la francisation dans les grandes entreprises pourraient viser également les entreprises comptant 50 employés et moins.

Sur le plan économique, M. Bourassa a défendu les réalisations de son gouvernement pour l'année qui se termine. Il a au passage noté que la récession ne touche pas que le Québec ou le Canada.

« Je cherche encore un pays comparable au Québec ou au Canada qui n'a pas lui aussi une récession économique. Même le Japon, qui a toujours été épargné par les récessions, est aujourd'hui atteint. »

Invité à préciser les projets économiques concrets de son gouvernement, le premier ministre a évoqué les voyages à l'étranger au cours desquels il « essaie toujours de conclure, de finaliser ou de faire avancer des dossiers ».

Du récent référendum constitutionnel, le premier ministre a enfin estimé qu'il n'en est sorti ni vainqueur, ni vaincu. « Le peuple s'exprime, on accepte son verdict », a-t-il simplement déclaré.

AVIS D'APPEL D'OFFRES

PROPRIÉTAIRE: LA COMMISSION SCOLAIRE DU CENTRE DE LA MAURICIE
2072, rue Gignac, C.P. 580
Shawinigan (Québec)
G9N 6V7

PROJET: ENTREPÔT DE MACHINERIES LOURDES

ARCHITECTURE: JEAN-LOUIS DÉRY, architecte
204-1785, avenue St-Marc
C.P. 3051
Shawinigan (Québec)
G9N 7Y5
Tél.: (819) 536-2668

Réception des soumissions: 25 janvier 1993 à 15 heures

Garantie de soumission: 35 000 \$ ou 10% pour 45 jours

Émission des documents: au bureau de l'architecte

Dépôt: 100 \$ remboursable

Toutes les soumissions doivent être faites conformément aux dispositions du règlement sur les contrats de construction des immeubles des commissions scolaires en vigueur le 16 août 1990.

Robert Rivard, directeur général

Si vous êtes membre du Club, entrez le code suivant:
62527393
Sinon, composez sans frais, le
1-800-563-8688

Plus de
3 500 points
offerts cette semaine dans LE SOLEIL

CLUB Multi points

Des vols d'Aeroflot contournent Gander

50 emplois et des millions \$ menacés

GANDER, T.-N. (PC) — Depuis mercredi, la plupart des vols du transporteur russe Aeroflot contournent Gander. Dimanche, la compagnie canadienne qui entretient les appareils est passé à l'action pour changer cette situation.

Ken Rowe, président de IMP Aerospace, veut organiser d'ici quelques jours une rencontre avec des représentants du gouvernement fédéral, à Gander ou à Halifax, pour discuter des nouvelles exigences du ministère de l'Immigration qui déplaisent à la compagnie aérienne russe. M. Rowe souhaite la participation du ministre des

Pêcheries, John Crosbie, qui représente Terre-Neuve au cabinet fédéral.

L'entretien des appareils d'Aeroflot représente près de la moitié de la charge de travail des 50 employés de la compagnie IMP. Ils font le plein de carburant, nettoient les avions et s'occupent des plans de vol pour les pilotes. « Ces 50 emplois sont en danger », a dé-

claré M. Rowe, de son bureau de Halifax.

Le transporteur russe évite de se ravitailler à Gander depuis l'entrée en vigueur, mercredi, de nouveaux règlements du ministère canadien de l'Immigration. Cette politique, destinée à réduire le nombre de revendicateurs du statut de réfugiés en provenance des pays de l'Est, exige des passagers qu'ils détiennent un visa de transit s'ils veulent quitter l'avion durant l'escale.

Les pertes de revenus pour la région pourraient atteindre 10 millions \$ par année. « Ce serait

une perte énorme pour Gander », a indiqué M. Rowe, qui s'est dit ennuyé que le gouvernement n'ait pas procédé à des consultations avant d'annoncer ses nouvelles conditions.

Depuis mercredi, cinq vols d'Aeroflot n'ont pas fait escale à Gander pour se ravitailler, a annoncé Alexandr Zedginidze, directeur du bureau local du transporteur.

Deux appareils ont atterri à Gander, en fin de semaine, mais les passagers n'ont pu descendre durant le ravitaillement d'une heure 40 minutes.



Le père John LeGros célébrant la messe pour les membres de Dignité Montréal, un groupe qui aide les homosexuels à se trouver une place à l'intérieur de l'Église catholique.

Dignité Montréal dit non au mépris

Les gais cherchent leur place dans l'Église

MONTRÉAL (PC) — Être catholique et homosexuel c'est comme être le mouton noir de la famille. D'une certaine façon, tu ne cadres pas avec le reste du troupeau.

Et les membres d'un groupe pour les gais catholiques ne s'attendent pas à ce que les choses changent beaucoup suite à la publication du nouveau catéchisme qui demande une plus grande compréhension envers les gais. « Nous nous accrochons à une institution qui

nous méprise », déclare Norman Prince, leader du chapitre montréalais du groupe Dignité.

L'organisme, qui a des cellules à travers l'Amérique du Nord, aide les gais et les lesbiennes à se réconcilier avec le fait d'être membre d'une Église qui regarde les homosexuels d'un mauvais oeil.

Le nouveau catéchisme, le premier depuis 426 ans, déclare que les homosexuels ne choisissent pas volontairement leur style de vie, et qu'ils « doivent être accueillis avec respect, compassion et délicatesse ».

Mais ce même ouvrage, un résumé des principes de la religion, décrit également l'homosexualité comme « intrinsèquement dissolue, contraire à la loi de la nature ».

Rourk Simon, un autre membre de Dignité, regarde le nouveau catéchisme avec suspicion.

« L'Église peut dire 'soyez compréhensif envers un lépreux', mais ceci ne rend pas le lépreux plus heureux », dit-il dans une entrevue réalisée avant la messe de Noël du groupe. Le père John LeGros, chapelain de l'organisme depuis 10 ans, admet que l'Église a plutôt maltraité les homosexuels.

LA COMMISSION SCOLAIRE SAMUEL-DE-CHAMPLAIN
41, rue Bellerville, Cap-de-la-Madeleine G8T 7W2

APPEL D'OFFRES

PROJET: CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE (CFP)
202, DES ÉRABLES
CAP-DE-LA-MADELEINE (QC)
REAMÉNAGEMENT DES LOCAUX
ATELIERS B: briquetage-maçonnerie
C: électricité de construction
D: charpenterie-menuiserie
E: locaux aux 1er et 2e étages

PROPRIÉTAIRE: COMMISSION SCOLAIRE SAMUEL-DE-CHAMPLAIN
41, RUE BELLERVILLE
CAP-DE-LA-MADELEINE (QC) G8T 7W2 Tél.: (819) 378-6146

ARCHITECTE: MICHEL PELLERIN
849, RUE DES URULINES
TROIS-RIVIERES (QC) G9A 5B8 Tél.: (819) 374-1203

INGÉNIEUR: PLURITEC LTÉE
225, RUE DES FORGES, BUREAU 301
TROIS-RIVIERES (QC) G9A 2G7 Tél.: (819) 370-8010

OBTENTION DES DOCUMENTS:
Au bureau de l'architecte, à compter du 4 janvier 1993

DÉPÔT POUR L'OBTENTION DES DOCUMENTS:
Cent dollars (100 \$) en argent ou sous forme de chèque visé fait au nom du propriétaire, non remboursable.

GARANTIE DE SOUMISSION:
Chèque visé ou cautionnement représentant 10% du montant de la soumission à l'ordre du propriétaire, valide pour une période de soixante (60) jours de la date d'ouverture des soumissions.

RÉCEPTION ET OUVERTURE DES SOUMISSIONS
Le 1er février 1993, 15 h au bureau de la Commission scolaire Samuel-De-Champlain (l'original plus 2 copies) dans des enveloppes cachetées.

SOUMISSIONNAIRES:
Seuls sont autorisés à soumissionner pour l'exécution des travaux, les entrepreneurs spécialisés au sens de la Loi sur la qualification des entrepreneurs de construction (L.R.Q., chap. Q-1), qui ont leur principale place d'affaires dans la province de Québec.

Le propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.
Cap-de-la-Madeleine, ce 4 janvier 1993

ANDRÉ PELLETIER
DIRECTEUR GÉNÉRAL

HÔPITAL STE-ANNE-DE-BEAUPRÉ
CENTRE D'ACCUEIL SAINT-TITE-DES-CAPES L'ACCUEIL DE NOTRE-DAMÉ-DE-BEAUPRÉ

APPEL D'OFFRES

L'Hôpital Ste-Anne-de-Beaupré demande des soumissions pour le projet suivant:

PROJET: AMÉNAGEMENT D'UN LOCAL POUR LE CENTRE DE JOUR
3, rue des Érables
BEAUPRÉ (Québec)
G0A 1E0

ARCHITECTE: Gilles L. Tremblay et André Tremblay
2855, rue Le Noble
SAINTÉ-FOY (Québec)
Téléphone: 653-6681

INGÉNIEUR: Le Groupe Conseil Méconair Ltée
600, rue des Canotons, bureau 200
SAINTÉ-FOY (Québec)
Téléphone: 871-2828

Les documents contractuels seront disponibles au bureau des architectes contre un chèque visé non remboursable de cinquante dollars (50 \$) émis à l'ordre du propriétaire.

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de dix pour cent (10%) de la valeur du prix de la soumission, valide pour une période de soixante (60) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé équivalant à cinq pour cent (5%) de la valeur du prix de la soumission, fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur, émises en garanties par le gouvernement du Québec ou du Canada dont la valeur nominale est de cinq pour cent (5%) de la valeur du prix de la soumission.

Les soumissions seront reçues à:

Hôpital Ste-Anne-de-Beaupré
9974, avenue Royale
STE-ANNE-DE-BEAUPRÉ (Québec)
G0A 3C0
À l'attention de Madame Louise Talbot-Blouin
Chef des services techniques
Téléphone: (418) 827-3792

jusqu'à quinze heures (15 h) le 21 janvier 1993, pour y être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure. Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires au Québec et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs en construction.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables des choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

Le directeur général
Jean-Yves Simard
1993-01-03

GRUPPO SOCIAL SANTE
BEAUPRÉ

L'AUTOMOBILE

La série 90 peut donner le goût des grandes voitures luxueuses

Audi se rapproche du consommateur moyen

QUÉBEC — La série 90 de Audi rapproche le consommateur moyen des voitures de luxe et elle se compare avantageusement à ses plus célèbres concurrentes, même si pour l'instant elle ne semble pas jouir de la même visibilité.

par MARCEL COLLARD
LE SOLEIL

Il n'est pas très facile pour Audi de sortir de l'ombre des grandes classiques qui accaparent toute l'attention, en plus de toutes ces nouvelles voitures de luxe venues du Japon pour imposer un nouveau concept. Comme d'autres noms prestigieux tels Mercedes, BMW et Volvo, la compagnie allemande avait été reléguée à l'arrière-plan, du moins pendant un certain temps. Maintenant, on a l'impression que les modèles qui ont survécu au ressac reprennent du terrain.

Depuis deux ans, la production du fabricant allemand a repris de l'importance, passant de 421 378 voitures, en 1990 à 450 319, l'an dernier.

Mais aux États-Unis, en 1991, les affaires ont connu un fléchissement important, selon *Automotive News*, avec des chiffres de ventes de 12 283, comparativement à 21 106 en 1990.

Les séries 100 et 200 à deux roues motrices ont obtenu les meilleurs résultats avec 7166. Les modèles quattro, i.e. à traction intégrale, (quatre roues motrices en permanence) sont un peu délaissés.

Au cours des 11 premiers mois de 1992, Audi obtenait des résultats un peu plus encourageants, en effectuant 13 207 ventes, soit 2093 de plus que durant la période correspondante de 1991. Dans le mois d'août, ce fut particulièrement réussi puisque qu'on a rapporté 1446 ventes, soit 616 de plus qu'en août 1991.

Modèles et prix

Les modèles de la gamme ont en commun le même nouveau moteur V6, de 2,8 l, d'une puissance de 172 CV, avec double arbre à cames en tête et les freins antiblocage.

Le modèle de base (S) vendu avec une transmission automatique seulement, se détaille à partir de 29 600 \$. Il y a également deux versions quattro, avec deux choix d'équipements, S, à 33 100\$ et CS, 34 200\$, ces deux derniers avec le choix d'une transmission automatique ou d'une boîte manuelle cinq vitesses.

Dans la hiérarchie de la famille Audi, disons à titre de comparaison, que les modèles 100 se vendent entre 38 950 \$ et 54 800 \$. La série 90 a beaucoup de points en commun avec la 100, notamment le groupe-moteur qui est exactement le même, soit un V6, de 2,8 l, d'une puissance potentielle de 172 CV.

Opinions

On ne trouve pas de données suffisantes dans Consumer Reports pour émettre une opinion valable.

Primes d'assurance moins élevées pour les automobilistes anglais non-fumeurs

LONDRES (AFP) — Les automobilistes britanniques non-fumeurs vont payer des primes d'assurance moins élevées que les fumeurs, vient d'annoncer l'Institut des courtiers en assurances, convaincus que les risques d'accidents de la route sont plus élevés chez les fumeurs.

La réduction, introduite le 1er janvier, atteindra 12,5 % et sera offerte aux automobilistes de plus de 30 ans, a précisé M. Andrew Paddick, directeur général de l'Institut, qui représente un millier de sociétés britanniques de courtiers en assurances.

Une étude faite aux États-Unis a montré que les fumeurs courent 50 % plus de risques d'avoir un accident que les non-fumeurs, a affirmé



La Audi reflète bien son ascendance de luxe et son apparence donne bonne impression malgré des lignes qu'on pourrait trouver un peu froides.

Dans le sondage de l'Association canadienne des automobilistes, c'est à peu près la même chose, en raison de l'arrivée relativement récente de la série 90 sur le marché. Cependant, on note que la satisfaction à l'endroit du fabricant est assez élevée avec une note de 68 % de propriétaires très satisfaits de leurs véhicules et 26,9 % moyennement satisfaits.

Au Québec, 81 % se disaient très satisfaits, comparativement à 47,1 %, il y a 10 ans. Du nombre, 37,2 % seulement ont manifesté l'intention de racheter un véhicule du même fabricant. Il s'agit d'un sondage sur des voitures ayant cinq ans et moins, soit la période la plus marquée par l'invasion de nouveaux modèles dans ce créneau particulier des voitures de luxe.

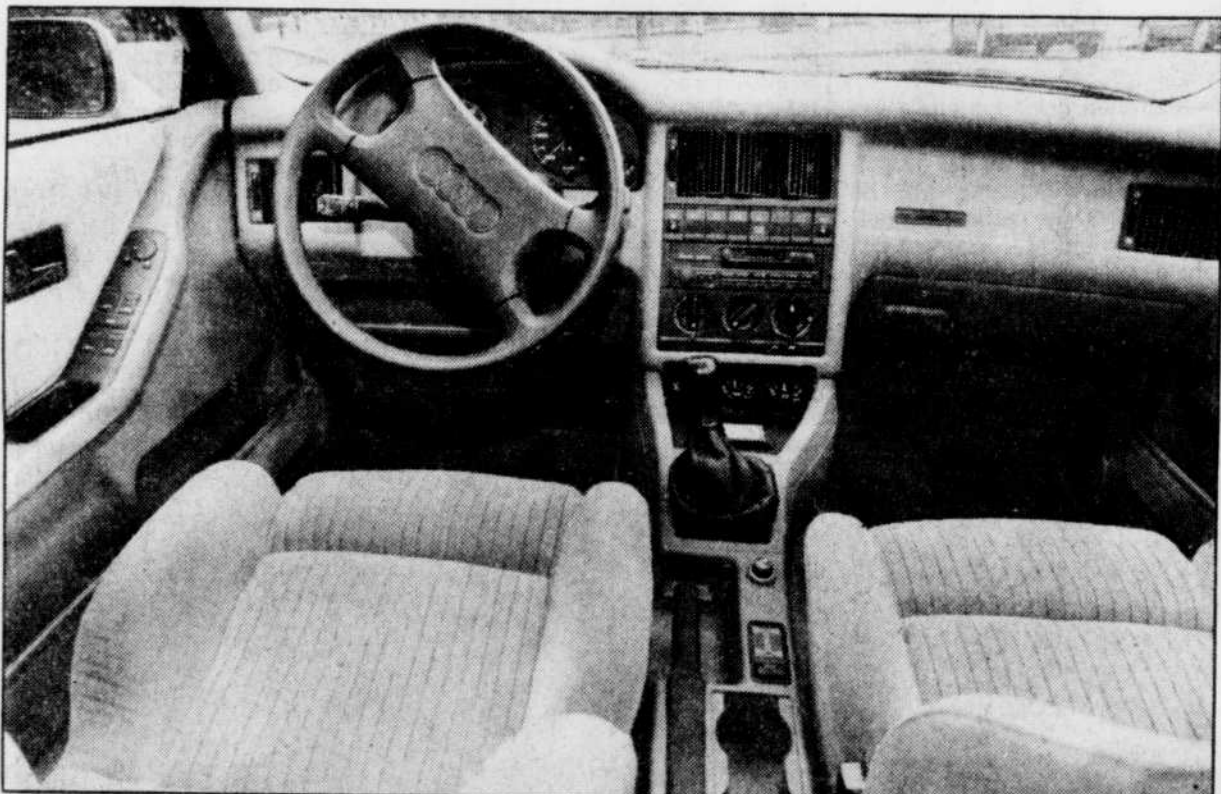
Dans le Carnet de route, Daniel Héraud parle d'arguments techniques irréfutables et une efficacité surprenante, mais qu'en misant sur le luxe et l'équipement, ce modèle se coupe d'un prix populaire qui a fait son succès en Europe.

Dans le Guide de l'auto, on lui reproche le roulis dans les virages, un manque de couple à bas régime et une valeur de revente incertaine. Cependant, les auteurs écrivent : « En hiver, il faut conduire une telle voiture pour réaliser à quel point cette compagnie maîtrise la traction intégrale dans les voitures de tourisme ».

La valeur de revente des Audi se situe généralement dans une bonne moyenne comparativement à ses principales concurrentes. Précisons que la garantie est de quatre ans, 100 000 kilomètres. Le fabricant ajoute une garantie de 10 ans contre les perforations pour tous les modèles de la série 90.

mé M. Paddick. A cause des cendres qui tombent, des gestes nécessaires pour sortir une cigarette du paquet et l'allumer et en raison de la fumée dans la voiture, a-t-il ajouté, mais aussi parce que fumer nuit aux réflexes, à la vision, etc.

Pour obtenir une réduction, les automobilistes devront signer une déclaration écrite selon laquelle ils n'ont pas fumé depuis au moins un an et n'ont pas l'intention de recommencer.



L'habitacle est sobre, confortable et on se sent à l'étroit. Le tableau de bord est bien aménagé.

Le Soleil, Jean Vallières

Fiche technique

AUDI 93

MODÈLE ESSAYÉ QUATTRO S 90

MODÈLES OFFERTS S S Quattro sport CS

CATÉGORIE berline de luxe

PRIX 29 600 \$ à 34 200

MOTEUR/ALIMENTATION 2,8 l, V6, 172 CV Injection séquentielle multipoint

ROUES MOTRICES 4 roues

BOÎTE DE VITESSE manuelle (5 vitesses)

SUSPENSION av. : ressorts arr. : torsion à essieu

DIRECTION crémaillère (assistée)

FREINS disque aux 4 roues (ABS à dispositif de désengagement)

POIDS 1565 kg

CONSUMATION 11,4 l / 100 km

PNEUS P205 / 60R15

GARANTIE 4 ans / 100 000 km

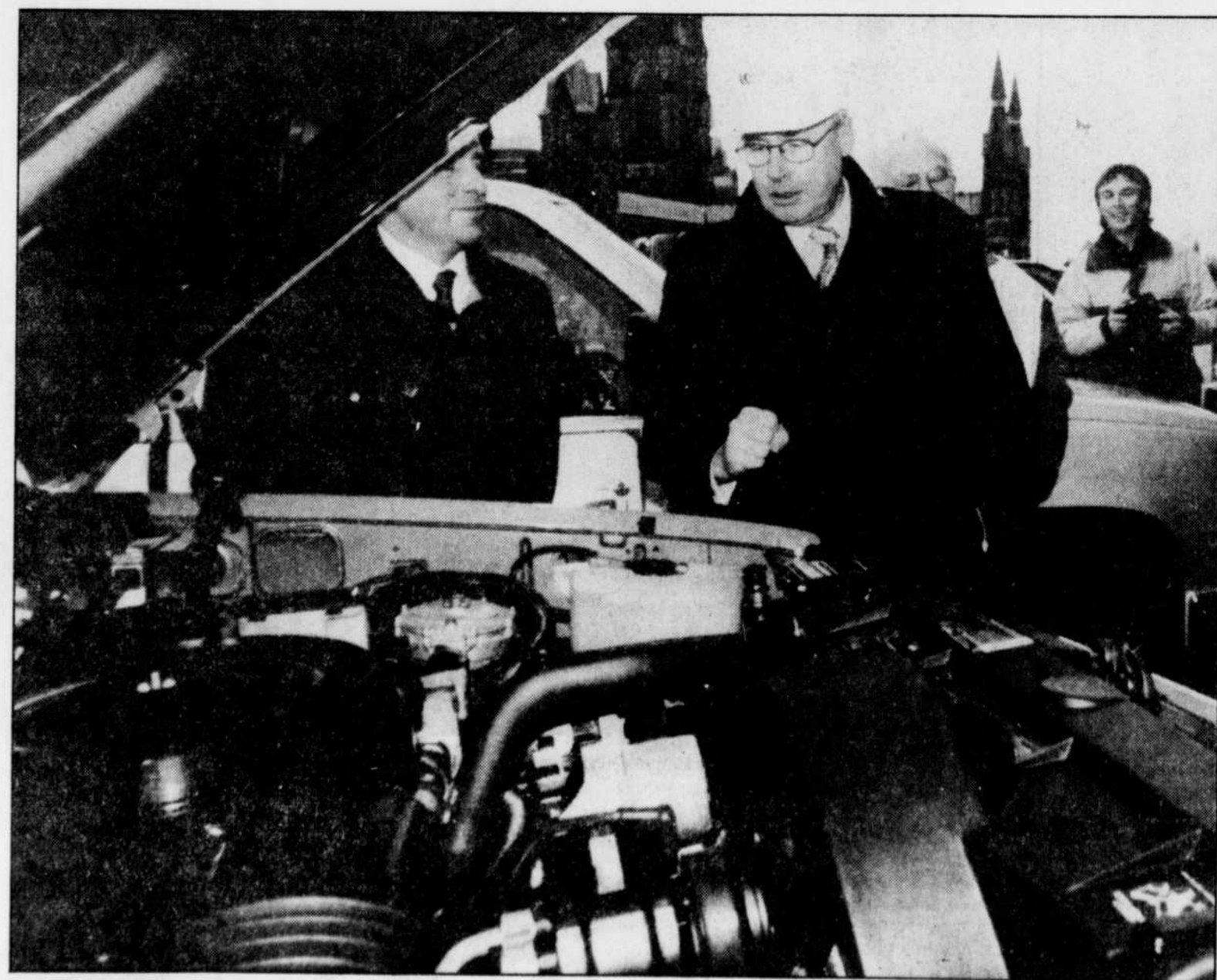
LE MEILLEUR...

tenue de route silhouette douceur de roulement

... ET LE PIRE

prix un peu élevé

Infographie: LE SOLEIL



Le gaz naturel : énergie du futur

Plus de 30 000 véhicules au Canada fonctionnent avec deux combustibles, le gaz naturel et l'essence et plusieurs manufacturiers nord-américains, en collaboration avec le gouvernement et les universités veulent intensifier la recherche pour mettre au point la technologie qui permettra notamment de réduire la pollution. Cette collaboration s'est manifestée au cours d'une randonnée d'évaluation de la performance entre Oshawa et Ottawa, avec la contribution de 11 camionnettes de General Motors, chacune dotée d'un système différent de conversion au gaz naturel offert sur le marché, dont trois qui étaient mues exclusivement par le gaz naturel. Les véhicules se sont rendus sur la Colline parlementaire à Ottawa où le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, M. Jake Epp a pu jeter un coup d'oeil sur un moteur mû au gaz naturel.